



GUIA TURÍSTICO *TOURIST GUIDE*

BAIXO **GUADIANA**

Alcoutim • Castro Marim • Vila Real de Santo António





ÍNDICE *INDEX*

2 | O território do Baixo Guadiana
The Baixo Guadiana Region

8 | Como chegar
How to get here

10 | Património Natural
Natural Heritage

28 | Património Edificado
Built Heritage

46 | Património Cultural
Cultural Heritage

58 | Gastronomia
Gastronomy

66 | Atividades e Recreio
Activities and Recreation

76 | Percursos
Walking Trails

110 | Ornitologia
Ornithology

116 | Saúde e Bem estar
Health and Wellness

118 | Congressos e Seminários
Meetings and Seminars

120 | Restauração
Restaurants

124 | Autocaravanismo e Camping
Caravanning and Camping

125 | Alojamento
Accommodation

130 | Informações úteis
Useful Information

132 | Ficha técnica
Credits



Território do Baixo Guadiana

The Baixo Guadiana Region

O Baixo Guadiana localiza-se no Algarve, integra os concelhos de Alcoutim, Castro Marim e Vila Real de Santo António e está, na sua maior parte, limitado por barreiras geográficas naturais: a norte pela ribeira do Vascão; a leste pelo rio Guadiana e a sul pelo oceano Atlântico. Apenas a sua fronteira ocidental constitui uma divisão administrativa, demarcando-o do concelho de Tavira e, numa pequena porção do seu extremo noroeste, do concelho de Loulé.

The Baixo Guadiana is located in the Algarve and encompasses the municipalities of Alcoutim, Castro Marim and Vila Real de Santo António. It is mostly delimited by natural geographical boundaries: the Ribeira do Vascão (Vascão Stream) to the north; the River Guadiana to the east; and the Atlantic Ocean to the south. Only its western border consists of an administrative boundary, separating it from the municipality of Tavira and, in the far north-west, from a small section of the municipality of Loulé.



Território do Baixo Guadiana

The Baixo Guadiana Region



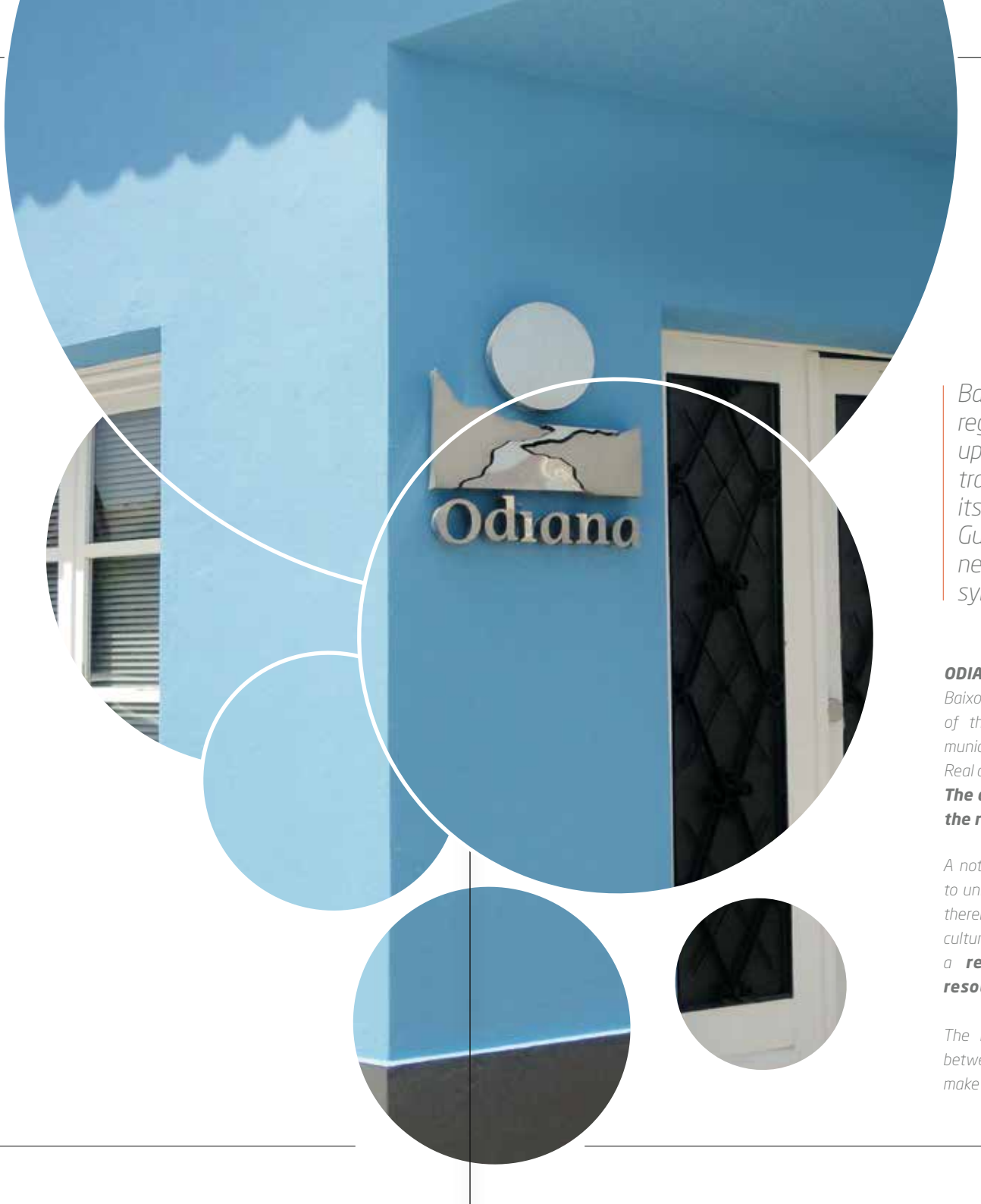
Associação Odiana

Um território único onde coexistem sol, mar, serra, barrocal e o majestoso rio Guadiana, dono de duas nacionalidades e símbolo de união de países vizinhos.

A ODIANA – Associação para o Desenvolvimento do Baixo Guadiana foi fundada pelos municípios de Alcoutim, Castro Marim e Vila Real de Santo António em Novembro de 1998 e **recebeu um antigo nome do rio Guadiana: Odiana.**

Trata-se de uma associação sem fins lucrativos cujo objetivo é unir o território através de projetos estruturantes, contribuindo assim para o desenvolvimento económico, social e cultural do Baixo Guadiana, um **território que possui recursos endógenos com potencialidades excecionais.**

O território compreende os três concelhos algarvios tendo como elo de ligação privilegiado o rio Guadiana .



Bathed in sunshine, this unique region brings together coastline, uplands and, in between, the transitional barrocal area. At its heart flows the rio (River) Guadiana, shared by two neighbouring nations and symbolising their union.

***ODIANA** – Associação para o Desenvolvimento do Baixo Guadiana (Association for the Development of the Baixo Guadiana) was formed by the municipalities of Alcoutim, Castro Marim and Vila Real de Santo António in November 1998.*
The association's name is an old name for the river Guadiana: Odiana.

*A not-for-profit association, Odiana's purpose is to unite the region through structuring projects, thereby promoting the economic, social and cultural development of the Baixo Guadiana, a **region blessed with endogenous resources of outstanding potential.***

The River Guadiana provides a superb bond between the three Algarve municipalities which make up the Baixo Guadiana.

Como chegar
How to get here

O Algarve é facilmente acessível a partir de qualquer ponto da Europa, sendo que Espanha, como país vizinho, tem entrada direta para o Baixo Guadiana através do rio ou pela Ponte Internacional do Guadiana.

The Algarve is easy to reach from anywhere in Europe. *Visitors travelling from neighbouring Spain enjoy direct access to the Baixo Guadiana, crossing the river by ferry or driving over the Guadiana International Road Bridge.*

Em Portugal a **A22**, atravessa transversalmente (E-W) os concelhos de Vila Real de Santo António (VRSA) e Castro Marim, no seu extremo sul, paralelamente à **EN 125.**

O **IC 27,** via S-N, liga Castro Marim a Alcoutim, a **EN 122** constitui uma alternativa, e a norte, a **EN 124** liga Alcoutim a Martinlongo.

In Portugal, ***the A22 motorway*** *crosses the municipalities of Vila Real de Santo António (VRSA) and Castro Marim (the latter at its southernmost tip) from east to west, running parallel to the* ***EN 125*** *national road. The* ***IC 27*** *road, running from south to north, connects Castro Marim to Alcoutim. An alternative route is the* ***EN 122*** *national road. To the north, the EN 124 national road links Alcoutim and Martinlongo.*

Ao nível ferroviário existe uma linha a sul, paralela à EN 125, a qual assegura a acessibilidade até VRSA. Em Sevilha (Espanha) dispõe de **comboio de Alta Velocidade** (AVE), com ligação a vários pontos de Espanha.

VRSA can be reached ***by train*** *using the Portuguese Railways (CP) southern line, running parallel to the EN 125. From Seville,* ***the Spanish high-speed train service*** *AVE provides connections to various other cities in Spain.*

Os aeroportos internacionais de Faro e Sevilha encontram-se a cerca de 60 e 150 km's, respetivamente.
Pode também chegar ao Baixo Guadiana através dos **portos e marinas em ambas as margens do Guadiana.**

The international airports of Faro and Seville *are approximately 60 km and 150 km away, respectively. Additionally, a number of* ***harbours and marinas on both sides of the river Guadiana provide access to the region.***

Visite-nos!

Come and visit us!



Legenda / *Legend*

Fronteira / *Frontier*

Concelhos / *Municipalities*
Baixo Guadiana

- Vila Real de Santo António
- Castro Marim
- Alcoutim

Pontos de interesse / *Points of interest*

- Aeroportos / *Airports*
- Portos de acostagem (área Baixo Guadiana)
  Docking ports (Baixo Guadiana area)

N

18 9 0 Km



Património Natural

Natural Heritage

O Baixo Guadiana congrega uma infindável montra de riquezas naturais e paisagens milenares que deleitam os olhos dos visitantes. A diversidade da paisagem do sapal, os cenários idílicos da Ria Formosa, os trilhos a perder de vista nas matas, os espelhos de água das barragens, o areal branco das praias e a fauna e flora do imponente Guadiana são apenas alguns dos tesouros endógenos.

The Baixo Guadiana brings together an infinite showcase of natural treasures and ancient landscapes for visitors to feast their eyes on. The diversity of the salt marsh landscape, the idyllic haven of Ria Formosa, the trails out of sight in the forests, the mirrors of water from the dams, white sandy beaches and the impressive fauna and flora from the imposing Guadiana are just some of the endogenous treasures.



O Rio Guadiana
The River Guadiana



O Guadiana recorta a paisagem de duas margens salpicadas pela vegetação, de colinas decoradas com estevas, oliveiras e amendoeiras que escondem construções de xisto e constituem o habitat de inúmeras espécies de fauna e flora.

Nasce em Espanha e tem uma extensão de 810 km's, dos quais 235 km's em Portugal, onde se localiza a sua foz, entre Vila Real de Santo António e Ayamonte. É o grande elo de ligação entre os três concelhos algarvios do Baixo Guadiana, sem esquecer as **ribeiras de Odeleite, Beliche, Foupana, Cadavais e Vascão.** O rio oferece ainda grandes condições para a prática de desportos náuticos e pesca desportiva.

The river rises in Spain and flows for 810 km's, 235 km's of which are through Portugal, until it reaches the Atlantic Ocean between the cities of Vila Real de Santo António on the Portuguese side, and Ayamonte, in Spain. It forms the primary bond between the three Algarve municipalities of the Baixo Guadiana, as well as several streams, or "ribeiras", as they are called in Portuguese: ***Odeleite, Beliche, Foupana, Cadavais and Vascão****.*



Its banks dotted with vegetation, the Guadiana cuts its way through a landscape of hills adorned with rockrose, olive, carob and almond trees, concealing constructions of schist and providing shelter for countless species of fauna and flora.

Para desvendar os segredos do rio Guadiana visite o «Museu do Rio», em Guerreiros do Rio, onde pode conhecer a cultura desta povoação piscatória secular, bem como do rio transfronteiriço.

Curiosidade:
Os Romanos chamaram-lhe «Ana» (pato) e os árabes acrescentaram «Uádi» (rio), portanto o Guadiana significa o «Rio dos Patos».

The conditions along the river for water sports and angling are excellent. To find out more about its secrets, pay a visit to the «Museu do Rio» (River Museum) in Guerreiros do Rio, where you can learn about the culture of this fishing village.

Did you know?
The Romans called the river "Ana" (which means "duck") and the Arabs added the word "Uádi" (meaning "river"), so the name Guadiana means "Duck River".





Áreas Protegidas
Protected Areas



Paisagens naturais sublimes que constituem ecossistemas de grande relevo e albergam espécies raras e protegidas entre os labirínticos sapais.

A zona litoral abrange duas zonas húmidas relevantes: a **Reserva Natural do Sapal de Castro Marim e VRSA** e o **Parque Natural da Ria Formosa.**

A Reserva encontra-se perto da foz do Guadiana com aproximadamente 2.000 ha, maioritariamente ocupada pelas Zonas Húmidas de sapais, salinas e esteiros que constituem um habitat fundamental para milhares de aves aquáticas.

*The coastal area features two important wetland areas: the **Reserva Natural do Sapal de Castro Marim e VRSA (Marshland Nature Reserve)** and the **Parque Natural da Ria Formosa (Formosa Estuary Nature Park).** Covering an area of 2,000 hectares, the Reserve lies close to the mouth of the Guadiana, mostly consisting of wetland areas of marshes, saltpans and inlets that constitute a vital habitat for thousands of water birds.*



Sublime natural landscapes which are highly prominent ecosystems and are home to rare and protected species among the labyrinthine marshes.

Já o Parque Natural da Ria Formosa ocupa uma área de 18.000 ha, distribuídos por uma estreita faixa terrestre, um cordão dunar litoral e uma vasta zona central de sapais e canais. As localidades de **Manta Rota e Cacela Velha no Baixo Guadiana constituem o começo/fim desta «Maravilha Natural».**

A Ria Formosa constitui-se como uma zona de descanso para as aves migradoras e a laguna é o habitat privilegiado de moluscos e crustáceos, por sua vez muito apreciados na gastronomia.

*The Ria Formosa Nature Park, on the other hand, covers an area of 18,000 hectares, consisting of a narrow strip of land, a line of coastal dunes and a vast central section of marshland and canals. The localities of **Manta Rota and Cacela Velha in the Baixo Guadiana constitute the start and finish of this "Natural Wonder"**. The Ria Formosa has become a favourite resting place for migratory birds and the lagoon is a prime habitat for molluscs and crustaceans, which are greatly appreciated ingredients in the local cuisine.*



Matas Nacionais
National Forests



Beleza, tranquilidade e km´s a perder de vista para a prática desportiva, para realizar um piquenique ou apenas para contemplar a natureza.

No Nordeste do concelho de Castro Marim, em Odeleite, onde o pinheiro-manso constitui a espécie predominante, encontramos a **Mata Nacional das Terras da Ordem** onde podemos encontrar aves como o chapim-de-crista, o pica-pau-grande-malhado e a perdiz, sem esquecer mamíferos como **a lebre, a raposa e o javali.**

*"Matas" are areas of scrubland and there are two such protected areas in the Baixo Guadiana region. The first is the **Mata Nacional das Terras da Ordem**, which is located in Odeleite, in the north-east of the municipality of Castro Marim. Here, the predominant species is the stone pine and you will find a variety of birds, including crested tits, great spotted woodpeckers and the partidge, as well as mammals such as **hares, foxes and wild boar**. The other is the **Mata Nacional das Dunas Litorais de VRSA,** next to the mouth of the Guadiana and stretching for 3 km, all the way to Monte Gordo. This is a **prime habitat for chameleons**. Both these areas of scrubland offer pleasant surroundings to enjoy outdoor sports.*

Já a **Mata Nacional das Dunas Litorais de VRSA**, junto à foz do Guadiana, estende-se ao longo de 3km até Monte Gordo e **é o habitat privilegiado de camaleões**.
Ambas as matas nacionais do Baixo Guadiana proporcionam um ambiente agradável na prática de atividade física ao ar livre e lazer, sendo um dos locais favoritos pelos pedestrianistas.



Beauty, peace, quietness and kilometers out of sight for sport, for a picnic or just to enjoy nature.

Fauna



Entre muitas das aves emblemáticas que povoam o território do Baixo Guadiana, os bandos de flamingos pintam um lençol rosado que confere uma imagem única à paisagem.

A avifauna é o grupo de maior relevância no Baixo Guadiana, nomeadamente, na Reserva Natural que alberga **aves aquáticas de importância internacional, muitas de estatuto raro ou vulnerável, sendo também por isso uma região exímia para a ornitologia**. Espécies como a Cegonha-branca e o Flamingo destacam-se durante quase todo o ano.

*Birds are the most important type of fauna in the Baixo Guadiana, particularly in the Nature Reserve, which is home to **internationally significant water birds. Many of them are classed as rare or vulnerable, making this region a prime spot for ornithology**. Species such as white storks and flamingos can be seen almost all year round.*

Amongst many of the emblematic birds that populate the territory of Baixo Guadiana the flocks of flamingos paint a pink sheet that confer the landscape a unique image.

Também as salinas são um **importante habitat onde se destaca o perna-longa, o alfaiate e a andorinha-do-mar-anã.** As aves terrestres estão representadas pela calhandrinha-das-marismas, sendo esta população única no país. Na ictiofauna marinha reproduzem-se aqui a dourada, o sargo e o robalo.

*The salt pans are another **important habitat, where you can expect to see black-winged stilts, pied avocets and little terns.** Terrestrial birds include the lesser short-toed lark, this being the only population of the species in Portugal. Various species of sea fish breed here too, including gilt-head bream, white seabream and European sea bass.*

Flora



A esteva é rainha na paisagem serrana e faz-se acompanhar por um horizonte revestido pelo pomar de sequeiro com as amendoeiras, alfarrobeiras e figueiras.

Relativamente à flora e vegetação, no sapal e nos muros das salinas, cresce vegetação adaptada ao teor salino do solo. A morraça instala-se junto ao rio e esteiros, onde forma "prados" de cor verde escura. **À medida que se caminha para zonas com menor influência das marés, surgem outras espécies típicas de sapal, como valverde-dos-sapais e erva-de-orvalho**. Já no barrocal e serra, a paisagem reveste-se de estevas e árvores como as oliveiras, alfarrobeiras, figueiras, amendoeiras e também, algumas espécies raras e povoamentos mistos de sobreiro, pinheiro bravo ou pinheiro manso. **A flora arbustiva é tipicamente mediterrânica, marcada pela existência de esteva, rosmaninho, tojo, sargaço e alecrim.**

Where flora and vegetation are concerned, a variety of plants that have adapted to salty soils can be seen growing in the marshland and along the walls of the saltpans. Small cordgrass grows next to the river and estuaries, where it forms dark-green-coloured "meadows". As you approach areas less affected by the tides, you will begin to see ***other typical marshland species, such as shrubby sea-blite and ice plants****. As you move into the transitional barrocal area and the uplands beyond, the land becomes cloaked in rockrose and various types of trees, including olive, carob, fig, almond and is also home to a number of rare species and mixed clusters of cork oak, maritime pine and stone pine.* ***The shrub flora is typically Mediterranean marked by the existence of rock rose, topped lavender, gorse, montpellier cistus and rosemary.***



The rock rose is queen in the mountainous landscape and is accompanied by a horizon covered by dryland orchards with almond, carob and fig trees.



Barragens
Dams

Por vezes a intervenção do homem traz benefícios, como é o caso das barragens de Odeleite e Beliche, onde as surpreendentes vistas panorâmicas têm um efeito hipnótico.

Sometimes, human intervention can be beneficial, as is the case of the Odeleite and Beliche dams, where the surprising panoramic views have a hypnotic effect.

A fraca disponibilidade de águas subterrâneas e a irregularidade das chuvas na região obrigaram ao aproveitamento das águas superficiais. Foram construídas duas barragens no interior do concelho de Castro Marim para fins de abastecimento de água potável, mas que no entanto, **vieram a conferir largos espelhos de água à paisagem.**

The very limited quantities of groundwater and the irregularity of rain in the region have made it necessary to take advantage of surface water. As a result, two dams were built in the inland area of the municipality of Castro Marim for the purpose of providing drinking water. However, they have also had ***the side benefit of embellishing the landscape with large reflecting pools.***

A Barragem de Beliche tem uma área de 99 km² e a capacidade total de 48 hm³. A Barragem de Odeleite tem uma bacia hidrográfica de 352 km² e uma capacidade total de 132 hm³. O aproveitamento hidráulico de **ambas as barragens serve cerca de 800 mil habitantes** (250 mil correspondentes à população residente e 550 mil à população flutuante).

The Beliche Dam covers an area of 99 km² and has a total capacity of 48 hm³. Meanwhile, the hydrographic basin of the Odeleite Dam covers 352 km² for a total capacity of 132 hm³. The hydraulic utilization by ***both dams serves around 800,000 people*** *(250,000 year-round residents and a floating population of 550,000).*



Salinas
Salt Pans

O Guadiana, o oceano e o homem esculpiram sapais donde emergem as salinas, teia de canais e espelhos de água que se estendem por Castro Marim e VRSA, formando um prado marinho pontuado por jardins de sal.



The Guadiana, the ocean and people have all helped to mould marshlands from which salt pans emerge, a web of channels and reflecting pools that stretch across Castro Marim and VRSA, forming a maritime meadow dotted with gardens of salt.

As salinas ocupam 583 hectares da Reserva Natural, coexistindo a exploração artesanal de pequenos talhos, onde o sal é recolhido manualmente, com a exploração industrial. A temporada do sal segue o ritmo das estações, iniciando em Março a preparação das marinhas e em Junho a produção de sal que se estende até Setembro.

The salt pans cover 583 hectares of the Natural Reserve. Here, traditional small producers who gather the salt by hand, work alongside industrial operators. Salt production keeps step with the changing seasons of the year; the salt pans are prepared in March and the salt is produced and gathered from June to September.

Curiosidade:
Visite a «Casa do Sal» em Castro Marim e saiba tudo sobre o «ouro branco». Saiba também onde adquirir o sal e a apetecível flor de sal de Castro Marim.

Did you know?
You can visit the «Casa do Sal» in Castro Marim and learn all there is to know about this «white gold». You can also find out where to buy the salt, including the much-appreciated fleur de sel from Castro Marim.







Praias / *Beaches*

As dunas e os pinheiros emolduram os finos areais, o mar a perder de vista e as águas cálidas tornam as praias do Baixo Guadiana apetecíveis todo o ano...

The dunes and the pine trees form a frame around the fine sandy beaches that stretch as far as the eye can see and the warm water makes the beaches of the Baixo Guadiana a popular choice all year round...

A faixa costeira do Baixo Guadiana, banhada pelo Atlântico, entre o estuário do Guadiana e o início da Ria Formosa, tem **15km de praia contínua, uma das mais extensas da Europa,** onde pode desfrutar de águas cálidas e límpidas. Aproveitando a sua localização, esta zona tem as águas mais quentes de Portugal devido ao seu enquadramento geográfico e a influência de microclimas singulares. Já o cordão de dunas que separa a zona de praia do pinhal constitui um ecossistema diverso em termos de flora e de fauna.

*Bathed by the clear and warm waters of the Atlantic Ocean, between the Guadiana Estuary and the start of the Ria Formosa, the Baixo Guadiana coastline boasts **15km-long stretch beaches of sand, one of the longest in Europe,** for beachgoers to enjoy. Thanks to its geographical setting and the influence of unique microclimates, this part of Portugal enjoys the warmest waters in the country. The line of sand dunes separating the beach from the pine groves constitutes a varied ecosystem in terms of flora and fauna.*

Descubra e aventure-se nas diversas praias do território: Praia de Santo António; Praia de Monte Gordo; Praia do Cabeço / Retur; Praia Verde; Praia de Alagoa/Altura; Praia de Manta Rota; Praia da Lota; Praia da Fábrica.

Venture out along the coast to discover the region's beaches: Praia de Santo António; Praia de Monte Gordo; Praia do Cabeço / Retur; Praia Verde; Praia de Alagoa/Altura; Praia de Manta Rota; Praia da Lota; Praia da Fábrica.

Curiosidade:
Se prefere um oásis em plena serra algarvia visite a Praia Fluvial de Pêgo Fundo em Alcoutim! Um caudal de águas pouco mexidas e temperaturas agradáveis, praia vigiada, com bandeira acessível e serviços adjacentes.

Did you know?
If an oasis in the heart of the Algarve uplands is more your style, then pay a visit to the river beach at Pêgo Fundo in Alcoutim! Gently-flowing water, agreeable temperatures, lifeguard services, disabled access and support infrastructures are on hand.





Património Edificado

Built Heritage

O Património edificado dá corpo ao passado e define a identidade do território. Castelos que foram baluartes da defesa, outros que dominavam o controlo mercantil do Guadiana, Fortalezas pejadas de alma árabe e cidades sublimes do Iluminismo Europeu.

The built heritage embodies the past and defines the identity of the territory. Castles that were bastions of defense, others castles who controlled the Guadiana, Fortresses full of Arab soul and sublimes cities of the European Enlightenment.

Castelo de Castro Marim
Castro Marim Castle



Atualmente classificado como Monumento Nacional, é também aqui o centro do misticismo dos «Dias Medievais de Castro Marim».

Castro Marim foi ocupada por vários povos até à Reconquista Cristã da Península Ibérica e teve grande importância estratégica no comércio com os povos mediterrânicos. Em 1277, D. Afonso III concedeu-lhe Carta de Foral com privilégios para atrair população. No reinado de D. Dinis foi reforçada a fortificação e concedida nova Carta de Foral em 1282. Castro Marim pela sua localização raiana conseguiu atrair, com a ajuda do rei D. Dinis e pela bula papal, a **Ordem de Santiago (Ordem de Cristo) instalando a sua sede no Castelo de Castro Marim em 1319 até 1356,** ano em que foi transferida para Tomar, devido à cessação das lutas contra os mouros e a um progressivo desprestígio da zona.

Castro Marim was occupied by various peoples until the Christian Reconquest of the Iberian Peninsula, and was considered to be of considerable strategic importance for trade with the peoples of the Mediterranean. In 1277, King D. Afonso III granted it a Carta de Foral (a royal charter used to establish a municipality), with privileges to attract new inhabitants. During the reign of King D. Dinis, the fortifications were strengthened and a new Carta de Foral was granted in 1282. Thanks to its geographical location on the border, and with help from King D. Dinis and the papal bull, ***Castro Marim Castle served as the headquarters of the Order of Santiago [Christ Order] from 1319 until 1356.*** *By this time, the battles against the Moors had ceased and*



Currently classed as a National Monument, this is also the focal point of the mysticism of the «Dias Medievais de Castro Marim» (Castro Marim Medieval Days) event.

No século XV, com as campanhas ultramarinas, e pela proximidade ao Norte de África, Castro Marim tornava-se numa das principais praças de guerra. No reinado de D. Manuel I, com nova Carta de Foral em 1504, iniciaram-se novas obras de restauro para apoio às conquistas ultramarinas. Durante a Guerra da Restauração, em 1640, as suas defesas foram adaptadas para uso de artilharia. Depois do terramoto de 1755, o Rei D. José I mandou recuperar o Castelo.

No início do século XX, o Castelo de Castro Marim foi classificado como Monumento Nacional. Aberto durante todo o ano, é com o evento «Dias Medievais» que volta a ser palco teatral de grandes conquistas.

the area gradually lost prestige, causing the transfer of the Order's headquarters to Tomar. In the 15th century, overseas campaigns and the proximity to North Africa meant that Castro Marim became one of the main garrison towns for troops. During the reign of King D. Manuel I, and with a new Carta de Foral having been granted in 1504, work began to restore the castle. In 1640, during the Guerra da Restauração (Restoration War), its defences were adapted for artillery purposes. After the terrible earthquake in 1755, King D. José I ordered the castle to be repaired.

In the early 20th century, Castro Marim Castle was classified as a National Monument. *It is open to visitors all year round and hosts the annual "Medieval Days".*

Forte de São Sebastião *(Fortress of São Sebastião)*

A sua construção, no século XVII, no âmbito das Guerras da Restauração com Espanha, **transformou o velho castelo medieval na praça militar mais importante de todo o Algarve,** facto reforçado pela localização estratégica face à linha de fronteira. A planta do Forte define um recinto amuralhado irregular que integra cinco baluartes.

O Forte de S. Sebastião é o melhor exemplo conservado do processo de renovação do sistema defensivo da vila.

Built in the 17th century, in response to the Restoration Wars with Spain, ***the Fortress of S. Sebastião turned the old medieval castle into the most important military garrison in the Algarve,*** *particularly in light of its strategic location next to the border. The design of the fortress consists of an irregularly-shaped walled enclosure with five bastions.*

The Fortress of S. Sebastião is the best preserved example of the renewal process of the village defensive system.



Revelim de Santo António *(St. António Ravelin)*

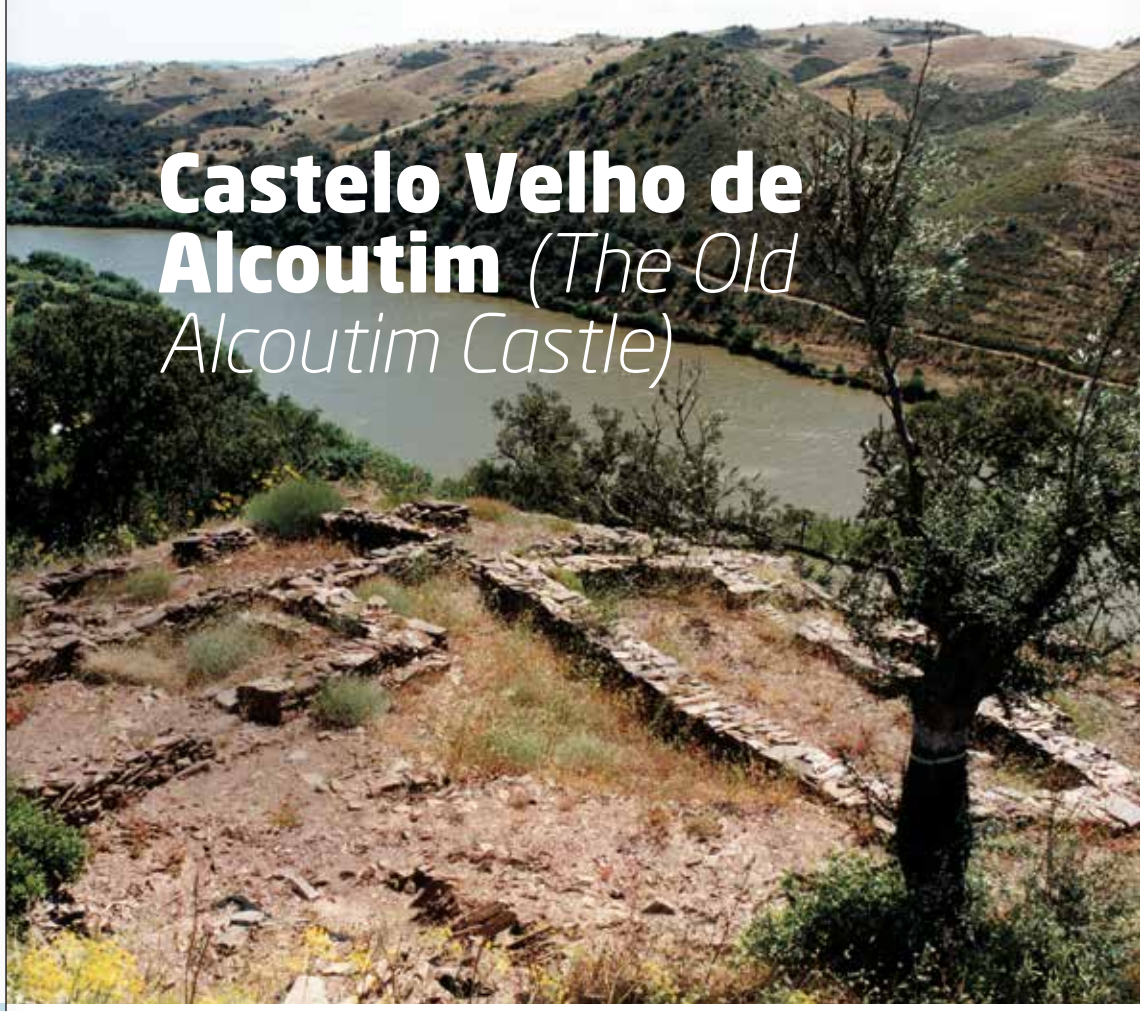
Foi mandado erigir por D. João IV no Cerro da Rocha do Zambujal, a nascente da vila, com ligação ao Castelo e Forte. Trata-se de uma fortificação dominante sobre o curso do Guadiana e erguida para controlar o Estuário do grande rio do Sul.

Em 2009, a estrutura foi reabilitada e criado o Centro de Interpretação do Território - ponto de partida para os itinerários culturais e um **miradouro natural e virtual de todo o concelho com visibilidade a 360º,** com anfiteatro e um jardim andaluz.

King D. João IV ordered the ravelin to be built on the Rocha do Zambujal to the east of the town, with a connection to the castle and fortress. This fortification stands over the Guadiana and was built for the purpose of keeping watch over the estuary of the great southern river.

In 2009 the ravelin was rehabilitated and it was created a Regional Interpretation Centre. The centre serves as a starting point for cultural itineraries and boasts a ***natural and virtual viewpoint that gives you a 360º view,*** *and also an amphitheatre and an Andalusian garden.*





Castelo Velho de Alcoutim *(The Old Alcoutim Castle)*

Estrutura defensiva do período islâmico, edificada entre os séculos VIII e IX, que se localiza no Cerro de Santa Bárbara e **controlava o tráfego mercantil do Guadiana e a exploração mineira.**

Abandonado durante o século XI, o Castelo Velho de Alcoutim não mais voltou a servir os propósitos militares.

Com a (Re)conquista do Algarve, os novos poderes cristãos privilegiaram a atual vila de Alcoutim, onde construíram um novo Castelo e edificaram um novo povoado.

This defensive structure dating from the Islamic period was built between the 8th and 9th centuries. Perched atop the Santa Bárbara, ***it was used to control merchant traffic along the Guadiana and mining operations.*** *Having been abandoned during the 11th century, the old Alcoutim Castle was never again used for military purposes.*

Following the (Re)conquest of the Algarve, the new Christian powers preferred the current town of Alcoutim, where they built a Castle and started a new settlement.

Alcoutim - Castelo da Vila *(Town Castle)*

A sua construção iniciou-se no reinado de D. Dinis, no século XIV, para **defender a fronteira e controlar o comércio no Guadiana**. Nos séculos XVII e XVIII, albergou sete canhões apontados para a povoação espanhola de Sanlúcar de Guadiana (Guerras da Restauração).

*Building began on this castle during the reign of King D. Dinis, in the 14th century. Its purpose was **to defend the border and control trade along the Guadiana**. In the 17th and 18th centuries (during the Restoration Wars), seven cannons were placed here, pointing towards the Spanish village of Sanlúcar de Guadiana.*







Teve ainda um papel ativo nas lutas liberais do século XIX. Em 1992, foi alvo de revitalização e classificado depois como Imóvel de Interesse Público. **O Castelo alberga também um Núcleo Museológico de Arqueologia.**

*And it also played an important role in the hostilities during the civil war in the 19th century. In 1992, it was refurbished and subsequently classified as a Building of Public Interest. **It currently houses an interesting archaeology museum.***

Menires do Lavajo
Menhires of Lavajo



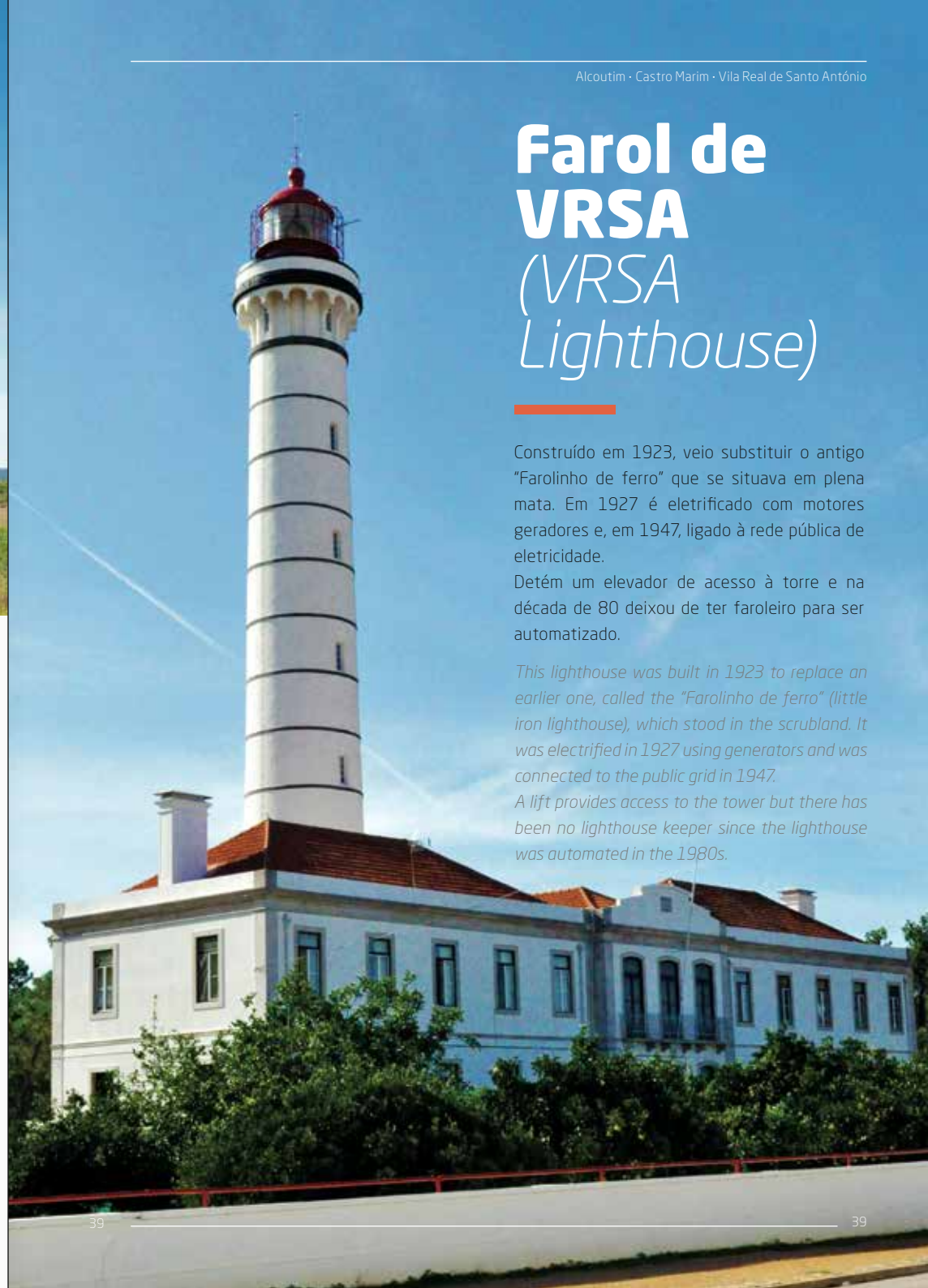
Situado a cerca de 1,5 Km da povoação de Afonso Vicente, o conjunto megalítico do Lavajo é constituído por dois núcleos (Lavajo I e Lavajo II), intervisíveis e distanciados cerca de 250m. Pertencentes ao Neolítico Final ou Calcolítico Inicial (3.500/ 2.800 a.C.), são interpretados como marcas de territórios e/ou espaços sagrados (não funerários). É o único conjunto megalítico conhecido em todo o sotavento algarvio e um dos mais importantes do sul peninsular.

Foi alvo de uma intervenção de valorização em 2002/2003 que tornou visitável o primeiro núcleo e assegurou a preservação do segundo. O núcleo visitável é composto pelo alinhamento de dois dos três menires. O monólito principal, de tendência fálica, é o maior menir de grauvaque conhecido em território português, com 3,14m de comprimento. O terceiro elemento, muito fraturado, encontra-se no Núcleo de Arqueologia, sito no Castelo Novo de Alcoutim.

Located about 1.5 km from the village of Afonso Vicente, the megalithic set of Lavajo consists on two nuclei (Lavajo I and II Lavajo), intervisible and distanced about 250m. Belonging to the Late Neolithic or Chalcolithic Home (3,500 / 2,800 BC), are interpreted as marks of territories and / or sacred spaces (non funeral). It is the only megalithic complex known throughout the eastern Algarve and one of the most important in the southern peninsular.

It was the target of an recovery intervention in 2002/2003 which made visitable the first nuclei and ensured the preservation of the second. The visitable nuclei is composed by two of the three alignment standing stones. The main monolith of phallic trend, is the largest of greywacke menhir known in Portuguese territory, with 3,14m long. The third element, very fractured, is at the nuclei of Archaeology, located in Alcoutim New Castle.

Farol de VRSA
(VRSA Lighthouse)



Construído em 1923, veio substituir o antigo "Farolinho de ferro" que se situava em plena mata. Em 1927 é eletrificado com motores geradores e, em 1947, ligado à rede pública de eletricidade.

Detém um elevador de acesso à torre e na década de 80 deixou de ter faroleiro para ser automatizado.

This lighthouse was built in 1923 to replace an earlier one, called the "Farolinho de ferro" (little iron lighthouse), which stood in the scrubland. It was electrified in 1927 using generators and was connected to the public grid in 1947.

A lift provides access to the tower but there has been no lighthouse keeper since the lighthouse was automated in the 1980s.

39

Cidade Pombalina
(The Pombaline City)



Vila Real de Santo António surge no reinado de D. José I, mandada construir por ordem do Primeiro-ministro, Marquês de Pombal, **para controlar o comércio na fronteira.** A vila foi construída, em 1774, sobre o areal junto à foz do Guadiana onde existia uma pequena povoação de pescadores, «Santo António de Arenilha».

A vila passou a depender do atum, mais tarde da sardinha, o que levou à instalação de várias fábricas de conserva que trouxeram grande desenvolvimento económico. Com a alteração das zonas de captura iniciou-se, **na década de 60, uma forte crise na pesca e na indústria dando lugar à expansão do turismo.**

*Vila Real de Santo António was built during the reign of King D. José I on the orders of the then prime minister, the Marquis of Pombal, **for the purpose of controlling trade along the border**. The town was built in 1774 on the sands next to the mouth of the Guadiana, at the site of the small fishing village "Santo António de Arenilha".*

*As the town became dependent first on the tuna trade and later on sardines, a number of canning factories opened up, bringing considerable economic development. The alteration of the fishing grounds in the 1960s led to a severe crisis **in the fishing and canning industry, which gave way to the expansion of tourism.***

Praça Marquês de Pombal *(Marquês de Pombal Square)*



É o principal largo da cidade de Vila Real de Santo António, perfeitamente quadrado com 330 palmos (22cm cada palmo). Os seus quatro lados, hoje ornados com árvores, e assentos, tornam a praça encantadora.

Quando foi construída apelidava-se de **Praça Real, depois Praça do Comércio, e atualmente tem o nome de Praça Marquês de Pombal,** em memória do seu fundador, o Primeiro Ministro do Rei D. José I.

This is the city's main square, and it is indeed a perfect square, measuring 330 hands (each hand corresponds to 22 cm). The four sides, nowadays adorned with trees and benches, make it a very delightful spot. The square's original name was ***Praça Real (Royal Square) and then it changed to Praça do Comércio (Trade Square) before being given its current name Praça Marquês de Pombal (Marquis of Pombal Square)****, in memory of the city's founder.*

Curiosidade:

Sabia que o traçado geométrico do urbanismo pombalino constitui um exemplo único do Iluminismo em Portugal? Todas as ruas da cidade confluem para a Praça Marquês de Pombal, com um obelisco central (monumento erguido ao Rei D. José) e quatro torreões onde se encontram os edifícios da Câmara Municipal e da Igreja Matriz. Na marginal do Guadiana, a zona histórica é delimitada por outros dois torreões, simetricamente distribuídos em relação ao edifício da Alfândega.

Did you know?

The geometric urban layout of the Pombaline city is the only example of Enlightenment design in Portugal. All the city's roads converge towards the Praça Marquês de Pombal, which has a central obelisk (a monument which pays tribute to King D. José) and four turrets, which house the Town Council and the Igreja Matriz (Main Church). Along the river front, the historical section of the city is delimited by two more towers, positioned symmetrically in relation to the customs building (Alfândega).

Cacela Velha





Cacela Velha foi ocupada na época romana, mas conheceu a etapa de maior esplendor sob a ocupação muçulmana, a região era na altura conhecida como o al-Gharb al-Ándalus, - «Ocidente do Andaluz», quando era apelidada por Hisn-Qastallah, nome do qual deriva «Cacela».

A Fortaleza de Cacela Velha sofreu várias vicissitudes ao longo dos séculos e com o terramoto de 1755 ficou arruinada, sendo mais tarde reconstruída.

It was occupied during the Roman period but its days of greatest glory were under Muslim occupation when the region was known as al-Gharb al-Ándalus, – «West of Andaluz», and the village itself was called Hisn-Qastallah, giving rise to the name "Cacela".

The fortress suffered a number of vicissitudes over the course of the centuries. It was finally ruined as a result of the 1755 earthquake but was later rebuilt.

Os danos causados pelo terramoto obrigaram a população a deslocar-se para a estrada real **onde cresceu «Vila Nova de Cacela», denominando-se a antiga vila junto ao mar, «Cacela-a-Velha».**

Em 1897, a Fortaleza foi ocupada pela Brigada Fiscal da GNR (Guarda Nacional Republicana), o que impede atualmente visitas turísticas ao monumento.

Do largo fronteiro à Fortaleza avista-se, para Leste, o troço final da Ria Formosa, que se estende até poucas centenas de metros da localidade de Manta Rota, a baía de Monte Gordo e, mais longe, Espanha.

É aqui em Cacela Velha que se vislumbra uma das **mais belas panorâmicas do sotavento algarvio,** sendo imagem de muitos postais turísticos da região.

As a consequence of the damage caused by the earthquake, the population had to move to the royal road ***where the new town of Vila Nova de Cacela was built. The old town, next to the sea, was named "Cacela-a-Velha" (Old Cacela).***

In 1897 the Fortress was taken over by the GNR's Brigada Fiscal (National Republican Guard, Fiscal Brigade), which means that tourists cannot currently visit the monument.

If you look eastwards from the square in front of the fortress, you can see the final section of the Ria Formosa, which stretches up to a few hundred metres from the locality of Manta Rota, the Bay of Monte Gordo and, farther on, Spain.

It is here in Cacela Velha where we can find one of ***the most beautiful panoramic views of the eastern Algarve,*** *it is indeed the image of many tourist postcards of the region.*

Património Cultural

Cultural Heritage

Quando falamos em cultura temos de ter em conta tradições, costumes, crenças, leis, arte e conhecimento. Mais do que falarmos em quantidade, apesar de a reconhecermos, temos de falar em qualidade, e os visitantes do Baixo Guadiana encontram uma cultura interessantíssima que justifica dias bem passados em descanso e lazer. Uma rota cultural deste território leva-nos por pessoas e lugares incontornáveis.

When we speak of culture, we are thinking of traditions, customs, beliefs, laws, art and knowledge. While acknowledging the cultural extent of the network, we must really speak about its quality and the Baixo Guadiana visitors will discover a fascinating cultural heritage that is reason to ensure relaxing days of well-spent leisure time. A cultural itinerary through this area will bring you into contact with people and places not to be missed.



Centro Cultural António Aleixo

(António Aleixo Cultural Centre)

Há um lugar que se converteu em espaço cultural e que, **no coração do centro iluminista de Vila Real de Santo António, é palco de inúmeras manifestações culturais**. Chama-se «Centro Cultural António Aleixo», em homenagem ao poeta vilarealense António Aleixo. As portas abertas deixam sentir antes do tempo a emoção de uma estreia de uma peça de teatro, convida a exposições diversificadas e é lugar constante de eventos de índole cultural organizados pela comunidade local. No edifício pode encontrar, entre outros, a loja de artesanato e um posto de informação turística. Daqui para o mundo pode conectar-se no espaço internet, também ali instalado. É este centro de cultura que acolhe no Natal o «Presépio Gigante», com milhares de peças, sendo uma obra de funcionários e amigos da Câmara Municipal de Vila Real de Santo António.

*There is a place which has been converted to a **cultural venue and which stages many different cultural events in the very heart of the Enlightenment city of Vila Real de Santo António**. It is called the "António Aleixo Cultural Centre", in tribute to the poet António Aleixo, who was born here. The centre's open doors give you a frisson of excitement in advance of the première of a play as well as inviting you to step inside and visit a variety of exhibitions or attend one of the many cultural events organised here for the local community. Inside, you will find a handicraft shop and a tourist information desk, among other facilities. And there is an internet space from which you can connect to worldwide web. At Christmas time, the centre displays a giant nativity scene comprising thousands of pieces, which is created by staff and friends of Vila Real de Santo António municipal council.*

Biblioteca Municipal Vicente Campinas

(Vicente Campinas Municipal Library)

A biblioteca é a catedral do conhecimento de Vila Real de Santo António e é palco de imensas iniciativas culturais e artísticas do território.

O escritor Vicente Campinas tem o seu nome atribuído à Biblioteca Municipal de Vila Real de Santo António. Um equipamento que se encontra localizado numa zona nobre de serviços da cidade. **Aqui pode encontrar diversos pretextos para consumir cultura.**
Dispõe de um espaço interessante para os mais jovens, bem como uma sala polivalente e salas de formação. No piso superior, espaços vários de leitura e zonas de trabalho, pontos de acesso a computadores e internet e um generoso espaço de esplanada.

*Vila Real de Santo António's municipal library has been named in honour of writer Vicente Campinas. The library is located in the city centre, in a prime area for services. **Here you can find all sorts of reasons to delve into culture.***
There is an interesting space for younger readers as well as an multifunctional room and classrooms. On the upper floor, there are various areas for reading and working, computers and internet access points, and a spacious outdoor seating area.



The library is the Vila Real de Santo António knowledge cathedral and a stage for huge cultural and artistic initiatives of the territory.

Arquivo Histórico Municipal António Rosa Mendes

(António Rosa Mendes Municipal History Archive)

Este é um espaço que convida ao estudo, investigação, mas também à visita de exposições.

This is an inviting space to study or carry out research, but also to visit exhibitions.



O historiador algarvio António Rosa Mendes deixou um legado de investigação, bem como um grande número de seguidores que o tornaram figura ímpar da história contemporânea da identidade algarvia.

Faleceu prematuramente na casa dos 50 anos e em 2014, um ano após a sua morte, o município de Vila Real de Santo António atribuiu o seu nome ao Arquivo Histórico da cidade.

Este é um espaço que convida ao estudo, investigação, mas também à visita de exposições, onde existe uma **sala reservada à Liga dos Amigos do Mestre Manuel Cabanas**, que se dedica a invocar os valores deste ilustre xilógrafo e pensador natural de Vila Nova de Cacela.

Algarve-born historian António Rosa Mendes left a research legacy and many followers who have made him an unrivalled figure in the contemporary history of the Algarve's identity. Having died prematurely in his 50s, he was honoured in 2014, a year after his death, by Vila Real de Santo António municipal council, which named the city's History Archive after him. This is an inviting space in which to study or carry out research, but also to visit exhibitions and where there is a ***room set aside for the "Liga dos Amigos do Mestre Manuel Cabanas"*** *(League of Friends of Mestre Manuel Cabanas). The League devotes its time to extolling the values of this illustrious wood-carver and thinker from Vila Nova de Cacela.*

«Casa do Sal»

("House of Salt")

A valorização da atividade salineira e a biodiversidade das salinas são os pilares fundamentais deste lugar contemporâneo.



The enhancement and promotion of salt production and the biodiversity of the salt pans are cornerstones of this facility.

Sob o mote do sal tradicional de Castro Marim, reconhecido como um dos melhores do mundo, produzido em salinas identificativas da história desta localidade, **nasceu um espaço que se pretende que seja multicultural.** Já acolheu eventos diversos, desde fado, exposições de pinturas, artes plásticas, encontros temáticos, entre outros. Está localizado na entrada da vila e dispõe de um espaço de bar, diversas apresentações de sal e produtos derivados da produção local, que conta com diversos empresários e uma Cooperativa de Sal. A valorização da atividade salineira e a biodiversidade das salinas são os pilares fundamentais deste lugar de abordagem contemporânea.

Inspired by the traditional Castro Marim salt, recognised as being among the best in the world and produced in salt pans that are an integral part of the locality's history, ***the "Casa do Sal" opened its doors as multicultural facility.*** *It has hosted a wide range of events, including fado performances, art and painting exhibitions, and themed encounters, to name but a few. Located at the entrance to the town, the venue offers a bar and various displays of salt and salt derivatives produced by a number of local enterprises and a Salt Cooperative. The enhancement and promotion of salt production and the biodiversity of the salt pans are cornerstones of this contemporary facility's activities.*



Biblioteca Municipal de Castro Marim
(Castro Marim Municipal Library)

«Para além do conhecimento» é o slogan da Biblioteca Municipal de Castro Marim. Com arquitetura de José Alegria, transporta-nos para as raízes de um **lugar inspirado pela cultura mediterrânica.** Trata-se de um espaço que permite a leitura de obras de diversos géneros e para todas as idades. É também ponto de informação com atualidade da imprensa. Tem espaço reservado para os bebés, dispõe de espaço internet, salas de formação, um bar com pátio e um auditório de cerca de 200 lugares. Recebe ainda, de forma assídua, diversos eventos culturais e iniciativas diversas.

*«Beyond knowledge» is the slogan of Castro Marim Municipal Library, whose architectural design by José Alegria carries us off to the origins of a **place inspired by Mediterranean culture.** The library affords visitors the opportunity to read works of various genres and for all ages, as well as providing a reference section featuring the latest editions of the press. There is a space set aside for babies, an internet area, classrooms, a bar with patio and a 200-seat auditorium for conferences and performances. Receives also assiduously, different cultural events and diverse initiatives.*

«Casa dos Condes»
("The Counts' House")



Esta biblioteca, para além do acervo literário, dispõe de videoteca e pontos de acesso à internet.

In addition to its literary collection, the library also has a video collection and internet access points.

Existem espaços dedicados à cultura e ao conhecimento que funcionam como o pulsar de uma comunidade. Isso acontece, exatamente, com a Biblioteca Municipal de Alcoutim, muito conhecida como a «Casa dos Condes», antiga casa senhorial que terá sido habitação dos Condes de Alcoutim.
Desperta a atenção ao visitante que chega ao coração da vila e aos habitantes que já se habituaram a uma **dinâmica imensa relacionada com as exposições na Galeria.** Quem comparece com uma assiduidade interessante são os vizinhos da localidade espanhola Sanlúcar del Guadiana, que estão mesmo em frente, do outro lado do rio, bem como os estrangeiros que residem nos seus barcos no rio Guadiana.
Aqui acontecem todos os meses tertúlias subordinadas aos mais variados temas sob o mote «Palavra sexta à noite».

Some spaces are dedicated to culture and knowledge and are the lifeblood of the community they serve. This is precisely the case with Alcoutim Municipal Library, which is widely known as the «Counts' House», former mansion house was home to the Counts of Alcoutim.
*Today it attracts the attention not only of visitors to the town centre but also of the locals who have become accustomed to the highly **dynamic programme of exhibitions organised at the gallery.** Interestingly, neighbours from the Spanish town of Sanlúcar del Guadiana, just across the River Guadiana, are quite regular visitors to the venue, as are the foreigners who live on boats on the river.*
Every month hosts an event called «Palavra sexta à noite» (Friday night words), which is a literary get-together focusing on a variety of themes.



Manifestações da cultura popular

Manifestations of popular culture



O Carnaval de Altura, em Castro Marim, é um maravilhoso pretexto para umas minifériaS.
Alturas's Carnival in Castro Marim, *is a wonderful excuse for a mini-vacation.*

O Banho Santo é na localidade de Manta Rota, concelho de Vila Real de Santo António, uma tradição que se repete sempre em Agosto, lembrando os tempos de outrora e que mostra como as pessoas da serra algarvia se deslocavam até à beira-mar.
The traditional ***"Banho Santo" (Holy Bath) takes place every August in the locality of Manta Rota,*** *municipality of Vila Real de Santo António. A reminder of bygone days, this annual event shows us how the people from the uplands of the Algarve travelled to the seashore.*



A Feira de Artesanato de Alcoutim ganhou já um lugar de destaque no calendário etnográfico. Decorre em Junho na praia fluvial do Pêgo Fundo e revela uma memória do passado da serra algarvia.
Alcoutim's Handicraft Fair *has become a regular highlight on the ethnographic calendar. Held in June at the river beach of Pêgo Fundo, reveals a memory of Algarve people, craft and culture.*



A 13 de Maio Vila Real de Santo António celebra a **Fundação da cidade iluminista.** O ponto alto é o cortejo histórico que nos apresenta vivências desde o século XVIII.
On May 13, ***Vila Real de Santo António celebrates the city of Enlightenment Foundation.*** *The highlight is the historical parade featuring the experiences since the eighteenth century.*



Os **Dias Medievais em Castro Marim trazem ao Baixo Guadiana cerca de 90 mil pessoas em quatro dias.** Decorrem no último fim-de--semana de Agosto e ao longo de quatro dias regressamos ao passado com cheiros, sabores e imagens que nos remetem para a Idade Média.
The Medieval Days in Castro Marim brings to the Baixo Guadiana about 90 thousand people in four days. *Happens on the last weekend week of August and the over four days we return to the past with smells, tastes and images that take us to the Middle Ages.*



Alcoutim é a capital da animação do Algarve no mês de Setembro, num programa de vários dias em celebração do feriado municipal a 13.
Alcoutim is the capital of the Algarve animation in September, *a multi-day program in celebration of the 13 municipal holiday.*



Na vila piscatória de **Monte Gordo a procissão, em Setembro,** demonstra-nos o poder da fé dos pescadores que, com os seus barcos acompanham no mar a imagem de Nossa Senhora das Dores que percorre o areal, também aí acompanhada por centenas de fiéis.
We can see the strength of the ***Monte Gordo fishermen's faith as they accompany Nossa Senhora das Dores*** *(Our Lady of Sorrows) in their boats during the procession held there every September. At the same time, crowds of the faithful also accompany her along the sands.*

Em Outubro a Feira da Praia traz à cidade de Vila Real de Santo António os carrosséis, os feirantes, os artesãos e os petiscos e iguarias que celebram a felicidade!
In October the Fair Beach brings *to the city of Vila Real de Santo António carousels, market traders, artisans and snacks and delicacies that celebrate the happiness!*



Indústria Conserveira
The Canning Industry

A indústria conserveira em Vila Real de Santo António, conheceu o apogeu e declínio nos primeiros 70 anos do século XX. Foi no início daquele século que a progressiva expansão da indústria conserveira, que começou no século XIX, teve lugar. O atum e a sardinha, pescado abundante, serviram esta indústria que conheceu importantes empresários locais que na época proporcionaram a maior fasquia de emprego. **A herança dessa indústria é bem evidente na cidade pombalina e sede de concelho**, seja nos edifícios que denotam as marcas do tempo, como nas exposições, nos livros, no património oral e na criatividade artística. Ainda há, embora poucos, empresários que se aventuram nesta área, recuperando saberes ancestrais e adaptando-os à contemporaneidade. Existe também a Confraria do Atum, que luta pela distinção de Vila Real de Santo António como a capital do atum.

The canning industry in Vila Real de Santo António reached its peak and began its decline in the early 1970s. Having begun in the 19th century, the canning industry began progressively expanding in the early 20th century. The abundant catches of tuna and sardines kept the industry going and the local entrepreneurs provided the majority of the area's jobs at the time. ***The industry's legacy can clearly be seen in the Pombaline city where the municipal council has its headquarters,*** *whether in the buildings that show the marks of time, or in the exhibitions, books, oral heritage or artistic creativity. There are still a very few entrepreneurs who are trying to keep the industry alive, recuperating the know-how of bygone times and adapting it to the modern day. There is also a Tuna Fellowship that is battling to earn Vila Real de Santo António distinction as the tuna capital.*

Atividade Salineira
The Salt Activity

A atividade salineira em Castro Marim marca um legado que se confunde com história da economia e cultura locais. Existem registos da atividade salineira desde o século XIII, sendo que **Castro Marim continua a ser um importante ponto de produção nacional.** Salinas, biodiversidade associada, salineiros – em que a memória do senhor Amadeu Saloio é figura inspiradora - empresários da área e da comunidade da vila medieval de Castro Marim são testemunhos reais desta herança de salinicultura.

Salt production in Castro Marim constitutes a legacy that is inseparable from the local history and culture. There are records of salt production here dating all the way back to the 13th century and ***Castro Marim still plays an important role in salt production in Portugal to this day****. Salt pans, associated biodiversity and salt producers – among whom the memory of Mr Amadeu Saloio is an inspiring figure – local entrepreneurs and the community of the medieval town of Castro Marim all bear witness to the legacy that is salt production.*





Gastronomia
da Serra, Barrocal e Litoral

Gastronomy
Cuisine from the Uplands, the Barrocal and the Coast

No Baixo Guadiana a gastronomia cumpre-se com «mil e um» pratos que se apresentam nos cardápios dos Restaurantes. A promover os saberes e sabores, o território conta com uma Escola de Hotelaria e Turismo em Vila Real de Santo António, cuja missão é formar os melhores profissionais deste setor.

The cuisine of the Baixo Guadiana consists of a "thousand and one" dishes that are found on the menus of the region's restaurants. To promote the knowledge and flavors, the territory has a School of Tourism in Vila Real de Santo António, whose mission is to train the best professionals in this sector.



Desde os mais variados pratos de atum, os cobiçados bivalves da Ria Formosa, o peixe fresco, do mar e do rio, os deliciosos pratos de caça, até às sobremesas de fazer crescer água na boca...

Em Alcoutim há pratos elaborados a partir das carnes de porco, borrego e cabrito, de caça, lebre, perdiz, javali e veado. **Ainda iguarias como, ensopados de enguias, caldeiradas de peixe do rio, lampreia, favas com chouriço, migas e cozidos de grão e feijão,** todas presentes no cardápio do «Festival Gastronómico Sabores da Serra ao Rio», com edições na Primavera e Outono nos restaurantes do concelho. Destaque para o pão caseiro e os queijos, que dão nome à feira do «Pão Quente e Queijo Fresco», em Vaqueiros, no 2º Domingo de Março. No campo das sobremesas, a excelente doçaria de amêndoa, suspiros, filhós,

In Alcoutim dishes may feature meat items such as pork, lamb, kid, game, hare, partridge, wild boar and stag. Also delicacies as stew of eel, river fish stew, lamprey, broad beans with chorizo, "migas" and stew of grain and bean , all present in the menu of «Festival Gastronómico Sabores da Serra ao Rio», [Gastronomic Festival of Alcoutim Flavours], with editions in spring and autumn in the county's restaurants. Special focus to the homemade bread and cheese, which give name to the fair «Pão Quente e Queijo Fresco» in Vaqueiros, on the 2nd Sunday in March. And, of course, we must not forget the excellent almond-based sweets, meringues, filhós (a type of sweet fritter), cakes made

From the most varied dishes of tuna, the coveted bivalves from Ria Formosa, the fresh fish, from the sea and the river, delicious hunting dishes, till the desserts that make your mouth water...

bolo de massa de pão, delícias incontornáveis na «Feira de Doces d'Avó» que se realiza na Páscoa, no cais de Alcoutim.
Vila Real de Santo António foi, durante décadas, a verdadeira "capital" do atum. **Por aqui é fácil encontrar atum fresco confecionado de mil e uma maneiras:** estupeta, mormos, espinheta e barriga, não esquecendo a afamada iguaria, muxama de atum, o "presunto" de peixe da região. Aqui o gaspacho inspirado pela vizinha Andaluzia também é rei e os «choquinhos à algarvia» são dos pratos mais procurados.

*with bread dough, all compelling delights present in «Feira de Doces d'Avó» [Granny's Sweets Fair] which takes place at Easter in Alcoutim pier. For many years, Vila Real de Santo António was the veritable "tuna capital". **Here, you will easily find fresh tuna dishes prepared in endless different ways:** estupeta, mormos, espinheta and belly, not forgetting the famed delicacy, tuna muxama, the "ham" of fish of the region. And chilled gazpacho, inspired by the neighbouring Spanish region of Andalusia also rules supreme, along with another favourite dish: «choquinhos à algarvia» (Algarve cuttlefish) are one of the most popular dishes.*



Castro Marim apresenta-nos com orgulho as famosas **papas de milho com conquilhas, o gaspacho, os carapaus alimados e o arroz de lingueirão e a cataplana**. Apesar da cataplana de marisco ser a especialidade mais procurada, também as cataplanas de polvo, bacalhau, tamboril, cabrito e lombinho de porco são manjares que deixam água na boca. A sublinhar eventos como a «Terra de Maio», com a degustação de produtos tradicionais como o vinho, azeite, pão, queijo e o sal e flor de sal, e o «Festival Internacional do Caracol» que oferece um menu onde o caracol é o ingrediente estrela, com receitas lusas, espanholas, francesas, e marroquinas. Pelo Baixo Guadiana, os doces com frutos secos, como são os casos da amêndoa, alfarroba e figo fazem as delícias. Novos doces como a mousse de figo-da-índia com chocolate prometem perdurar.

Não faltam os «Dom Rodrigo» e os Morgados. Figos secos, figos estrela e figos cheios são heranças bem vincadas no território.

*Castro Marim proudly offers us its famous **maize porridge with wedge-shell clams, gazpacho, marinated horse mackerel and razor clam rice and the cataplana.** Despite the seafood cataplana is the most requested specialty, also the octopus cataplanas, cod, monkfish, lamb and pork tenderloin are very requested delicacies. Also events like «Terra de Maio», with the tasting of traditional products like wine, olive oil, bread, goat cheese, salt and fleur de sel, and Festival Internacional do Caracol (Snail/ Escargot) offers a menu of portuguese, spanish, french, and moroccan recipes. Sweets made with dried fruits and nuts, including almonds, carob and figs, are to be found throughout the Baixo Guadiana. Meanwhile, new offerings such as prickly pear mousse with chocolate look set to become long-lasting favourites. And, of course, we must not forget the **traditional favourites: "Dom Rodrigo" and "Morgados". Dried figs, fig stars and stuffed figs are legacies that are here to stay.***

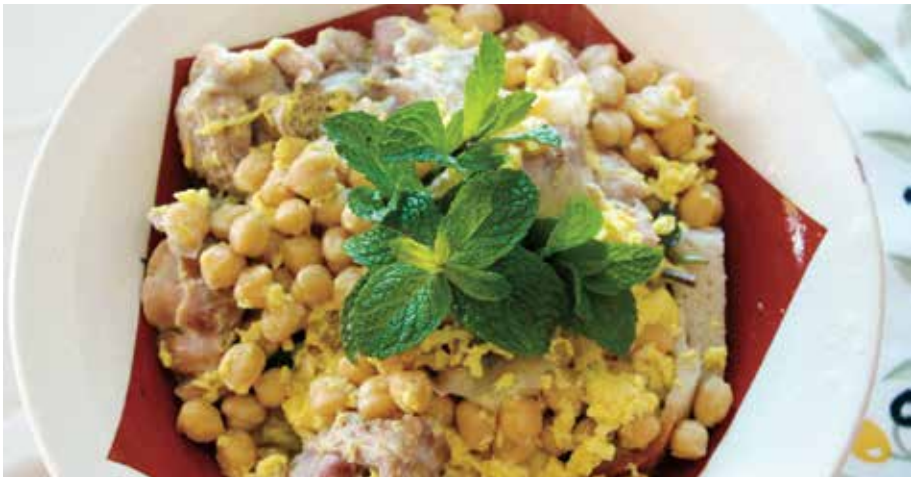
Receita / *Recipe:*

Açorda de Galinha

Chicken and Bread Broth

Ingredientes:
1 galinha caseira, 1 lt de grão de bico demolhado, 3 dentes de alhos, azeite e pão q.b., hortelã, 2 ovos e água q.b.

Ingredients:
1 free range chicken, 1 litre chickpeas (soaked in advance), 3 garlic cloves, 2 eggs, olive oil, bread, mint and water as required.



Preparação: Coloca-se a galinha caseira, o grão, o sal, e azeite dentro de uma panela, junta-se água, tapa-se e deixa-se cozer. Batem-se os ovos dentro de uma terrina e depois da galinha cozida, juntam-se os ovos e mexe-se com rigor, para engrossar o caldo sem deixar o ovo coalhar. Corta-se o pão às fatias para dentro de um alguidar de barro, deita-se o caldo e a galinha e junta-se a hortelã.

Preparation: Put the chicken, chickpeas, salt and olive oil in a pan and cover with water. Put the lid on the pan and leave to cook. Beat the eggs in a bowl and when the chicken is cooked add them to the pan stirring briskly until the broth thickens and the egg solidifies. Cut the bread into slices. Place in an earthenware tureen, pour in the chicken and broth and add the mint.

Autora: Maria Emília Cavaco (receita recolhida pela Associação Social da Freguesia de Odeleite)
Source: Associação Social da Freguesia de Odeleite (Odeleite Civil Parish Social Association); Author: Maria Emília Cavaco

Receita / *Recipe:*

Cebolada de Atum à Algarvia

Algarve-style Tuna with Onions

Ingredientes:
1 kg de atum (tronco de preferência); 3 cebolas médias; 400 gr. de tomates maduros; 0,5 dl de azeite; 1 ramo de coentros; 1 dl de vinho branco; sal e pimenta branca moída.

Ingredients:
1 kg tuna (preferably from the central section); 3 medium onions; 400 g ripe tomatoes; 0.5 dl olive oil; 1 bunch of coriander; 1 dl white wine; salt and freshly--ground white pepper.



Preparação: Amanha-se e lava-se o atum em várias águas (se o atum for salgado deve demolhar de véspera). Cortam-se as cebolas em rodelas finas, retira-se o pedúnculo dos tomates, escaldam-se em água para lhes retirar as peles e as grainhas e cortam-se em pequenos cubos. Leva-se um tacho ao lume com o azeite, a que se juntou a cebola, e deixa-se refogar um pouco, junta-se o tomate e o ramo de coentros. Tempera-se com sal e pimenta, deixando acabar de refogar. Adiciona-se o atum previamente cortado às postas e envolve-se bem com o vinho branco, deixe evaporar o vinho e acabar de cozer.
Acompanha com batatas cozidas ou salteadas.

Preparation: Cut the tuna into steaks and rinse it several times in fresh water (if you are using salt-tuna you should pre-soak it overnight). Thinly slice the onions. Remove the stalks from the tomatoes and scald them with boiling water so you can remove the skin and seeds, then chop them into small cubes. Put the olive oil in a pan to heat. Add the onion and fry it gently. Add the tomatoes and the coriander. Season with salt and pepper and leave to cook for a little longer. Add the tuna steaks and pour over the white wine, mixing well to cover the fish. Let the wine evaporate while the tuna finishes cooking.
Serve with boiled or sautéed potatoes.

Fonte / *Source:* «Conservas Dâmaso».



Com um clima de sonho (3.000 horas sol /ano e 21º de média), uma geografia privilegiada: o rio Guadiana, a serra, as barragens, o Atlântico, uma baía de 15 kms de areia dourada e ainda uma praia fluvial, o Baixo Guadiana é uma terra abençoada para purificar o corpo e libertar o espírito.

With a wonderful climate (3,000 hours of sunshine year and an average temperature of 21°C) with a magnificent geographical setting with the River Guadiana, the uplands, the dams, the Atlantic Ocean, a 15km-long bay with sandy beaches, and a river beach, Baixo Guadiana has been blessed as a wonderful place in which to cleanse the body and free the spirit.

Atividades e Recreio

Activities and Recreation

Baixo Guadiana uma região desportiva por excelência

a first class sporting region

Desportos náuticos, percursos pedestres, cicloturismo, btt, passeios de jeep e birdwatching são alguns dos destaques mais ativos que conjugam o lazer à atividade física.



O rio Guadiana e o oceano Atlântico permitem aos amantes de desportos náuticos deleitar-se com a prática de vela, canoagem, pesca desportiva, motonáutica, jet-ski, atividades subaquáticas, passeios de barco, entre outros. Como estruturas de apoio para estas atividades, existe um porto de recreio e vários ancoradouros ao longo do Guadiana. Os amantes da adrenalina podem sempre optar por deliciar-se nas águas cálidas da nossa costa praticando kitesurf e/ou windsurf.

Para os que pretendem disfrutar profundamente da natureza existe uma grande variedade de ofertas, onde se destaca: rede de percursos pedestres, devidamente sinalizados e homologados, que percorrem todo o território e que permitem aos pedestrianistas sentir genuinamente a pureza desta região; a Grande Rota do Guadiana (GR15), que palmilha meticulosamente as povoações contíguas ao rio; parte da Via Algarviana (GR13); a Ecovia do Litoral; os passeios de saúde na mata de VRSA que proporcionam a melhoraria da condição física de uma forma mais suave; percursos de btt e de cicloturismo (40 kms de pista ciclável); passeios de jeep e equestres; 50 pontos de observação de aves; o Parque Natural da Ria Formosa - local místico e famoso pelos seus bivalves; a **Reserva Natural do Sapal - santuário de inúmeras espécies de aves que potenciam o «birdwatching»** e, por fim, a Mata Nacional das Dunas Litorais e a Mata das Terras da Ordem.

Bathed by the waters of both the Guadiana River and the Atlantic Ocean, the Baixo Guadiana is a paradise for water sports aficionados, who can choose from sailing, canoeing, sports fishing, power boating, jet skiing, underwater activities, boat trips and many more. As support structures for these activities, the region offers a pleasure harbour and various mooring places along the Guadiana. Adrenaline seekers can also enjoy the thrills of kitesurfing and windsurfing in the warm waters along this part of the coast.

For those who plan to enjoy Mother Nature's offerings to the full, there is a vast range of options, including: a network of properly signposted and approved walking trails criss-crossing the entire region, giving walkers the opportunity to truly appreciate how unspoiled it is; the Guadiana Grande Randonnée footpath (GR15) which gives you a detailed look at the villages alongside the river; part of the Via Algarviana (GR13), the Ecovia do Litoral (Coastal Eco-via); walks through the VRSA mata (scrubland) with a focus on health and improving physical fitness in a less demanding manner; mountain bike trails and cycle touring (40 km of cycle-friendly trails); jeep safaris; horse riding; 50 bird watching sites; the Ria Formosa (Formosa Estuary) Nature Park – a mystical place renowned for its bivalves; the Reserva Natural do Sapal (Marshland Nature Reserve), ***a sanctuary for numerous species of birds, making it a favourite spot for bird watching;*** *and, lastly, two areas of scrubland: the Mata Nacional das Dunas Litorais and the Mata das Terras da Ordem.*



Water sports, hiking, cycling, mountain biking, jeep tours and birdwatching are some of the highlights assets that combine leisure with physical activity.



Instalações de renome recebem atletas olímpicos

Em termos de infraestruturas desportivas esta região apresenta-se como uma das melhores de Portugal.

Renowned facilities welcome olympic athletes

In terms of sporting structures, the region of Baixo Guadiana is among the best in Portugal.

As Instalações desportivas e de lazer existentes, aliadas ao excelente clima, tornam o Baixo Guadiana numa zona desportiva de excelência, onde o **Complexo Desportivo de VRSA é uma referência para o estágio de equipas e atletas** em várias modalidades desportivas olímpicas. Atualmente o Complexo Desportivo é um dos mais credenciados a nível nacional e da Europa (Centro de Preparação Olímpica, desde 2004 e Centro de Treino Acreditado pela IAAF, desde 2002). As instalações estão equipadas com piscinas, pistas de ténis e de padel, ginásios, circuitos de manutenção, campos de futebol, pavilhão, etc.

Combined with the excellent climate, the sporting facilities in the Baixo Guadiana make it an excellent choice for a variety of sports. **The VRSA Sports Cen*ter is a benchmark in terms of training camp facilities and is used by athletes*** *who compete in a variety of Olympic sports. The Sports Center is currently one of the most highly-accredited in both Portugal and Europe. It has been an Olympic Training Centre since 2004 and an IAAF Accredited Training Centre since 2002). The facilities offered include swimming pools, tennis and padel courts, gymnasiums, fitness circuits, football pitches, sports halls and more. One of the region's inland attractions is* ***the Odeleite Adventure Park,*** *in Castro Marim, built in the heart of the Algarve uplands, and featuring a series of suspended bridges, climbing fames and slides. This structure allows radical sports with leisure and recreational components. Meanwhile,* ***golf lovers**** *are have five internationally renowned courses in the region.* ***Spectacular sporting*** *events such as the "Mundialito" (3,500 young footballers and 200 teams of 50 nationalities), the "Copa Foot21", the "Guadiana 10-mile Road Race", the "Descent of the Guadiana", the beach race and the swim across the River Guadiana are just a few examples of events on the Baixo Guadiana's sporting calendar.*

No interior do território, no concelho de Castro Marim, destaca-se o **Parque Aventura de Odeleite,** construído em plena serra algarvia, e que possui um sistema de pontes suspensas com meios para escalada e slides. Trata-se de uma atividade direcionada para o turismo de aventura. Já para satisfazer os **amantes do golfe*,** existem cinco campos mundialmente conhecidos que dão um toque de requinte a esta região. **Eventos desportivos** espetaculares como o «Mundialito» (3500 jovens futebolistas, 200 equipas, 50 nacionalidades, a «Copa Foot21», «As X Milhas do Guadiana», a «Descida do Guadiana», a corrida da praia e a travessia do Guadiana a nado, são alguns dos exemplos do currículo desportivo do Baixo Guadiana.

Hunting, *too, plays an important role in tourism in the region since the excellent hunting reserves attract many fans of the sport every year. Still related to hunting, remember that the red partridge is one of the "ex libris" of Alcoutim and* ***the hunting is one of the most important touristic bets of the municipality.*** *So, every year takes place in Martim Longo, in November,* ***«The Partridge Fair»****. This event has exhibitors articles related to hunting, lectures, tests and local cuisine with wide range of dishes to hunting basis.*

A cinegética também tem um papel importante no turismo da região porque atrai todos os anos amantes desta modalidade às coutadas de excelente qualidade existentes no território. Em Martim Longo, concelho de Alcoutim, a **«Feira da Perdiz»** atrai muitos visitantes, ou não fosse a perdiz vermelha um dos "ex-libris" da região e a **cinegética uma das apostas turísticas do concelho de Alcoutim**. A feira decorre em Novembro e conta com expositores de artigos ligados à caça, palestras, provas e gastronomia local com vasta oferta de pratos à base de caça.

Curiosidade:

Existem aproximadamente 80 clubes desportivos, associações e centros de formação de cariz educacional, social, cultural e desportiva no Baixo Guadiana. A destacar que a «Fundación Realmadrid» abriu precisamente no Baixo Guadiana, em Castro Marim e Vila Real de Santo António, a primeira escola da Fundação madrilena em Portugal.

Did you know?

There are approximately 80 different sports clubs, associations and teaching/training centres of an educational, social, cultural or sporting nature in Baixo Guadiana. A particular highlight is that the Real Madrid Foundation chose the Baixo Guadiana region, and more precisely Castro Marim and Vila Real de Santo António, as the site for its first football school in Portugal.

* Castro Marim Golfe: www.castromarimresort.com | Monte Rei: www.monte-rei.com | Quinta da Ria: www.quintadaria.com
Quinta de Cima: www.quintadecima.com | Quinta do Vale: www.algarvegolf.net/courses/quintadovale.htm



Animação e Lazer
Entertainment and Leisure

O Baixo Guadiana é terra de legados e que emana história de uma forma natural. No entanto, para além do encantamento, há outras boas razões para visitar este território.

Para preservar algumas das nossas tradições seculares existem exposições permanentes que revivem épocas onde a indústria conserveira imperava em Vila Real, o Sal em Castro Marim e a Pesca em Alcoutim. Como não chega falar somente do passado, o presente e o futuro estão assegurados com exposições, concertos e outros eventos que decorrem ao longo de todo o ano. Para tal, a região está apetrechada com vários espaços como as bibliotecas, centro cultural, centro multiusos, auditórios, museus e, como não poderia deixar de ser, praças emblemáticas a céu aberto que proporcionam momentos de lazer e animação únicos.

Todos os anos decorrem eventos de renome que atraem milhares de turistas

In order to preserve some of our ancient traditions, there are several permanent exhibitions that bring back to life those bygone days when the canning industry in Vila Real, salt in Castro Marim and fishing in Alcoutim all reigned supreme. And since there's more to life than the past, a variety of exhibitions, concerts and other events focus on the present and future throughout the year. To this end, the region boasts a series of venues including libraries, the cultural centre, the multipurpose centre, auditoriums, museums and, of course, emblematic open-squares that offer unique opportunities for leisure and entertainment.

Every year, well-known events attract thousands of tourists to this border region.

The Baixo Guadiana is a land of legacies that exudes history in a natural way. However, the pleasures of discovering historical monuments are not the only good reasons to visit.

Quem pode resistir às «Festas de Alcoutim»? Aos «Dias Medievais» em Castro Marim ou à «Feira da Praia» em VRSA?

As famosas praias, para além de permitirem realizar inúmeras atividades terrenas e aquáticas, também fazem as delícias dos amantes do parapente e asa-delta que sobrevoam estas planícies douradas.

De dia é um corrupio de desportistas e de transeuntes que usufruem dos parques de merendas, parques infantis, percursos de manutenção, o maior slide da Europa que cruza o Guadiana em Alcoutim, os parques de campismo, das zonas para autocaravanas ou dos Spa`s e Wellness Centers.

Quando o Sol se deixa intimidar e surge a opulência lunar, luzes de restaurantes e bares disparam os desejos dos noctívagos.

Who could resist the festivities in Alcoutim at the "Festa de Alcoutim"? Or the "Medieval Days" in Castro Marim, or the Feira da Praia (Beach Fair) in Vila Real de Santo António?

As well as offering a host of land- and water-based activities, the region's famous beaches also delight paragliding and hang gliding aficionados, who fly over these golden plains.

During the day countless sports lovers and passers-by take advantage of the picnic parks, children's playgrounds and fitness circuits, Europe's biggest zipline, which crosses the Guadiana at Alcoutim, the campsites, campervan parks, spas and wellness centres.

And when the sun finally gives way to the pale light of the moon, the bars and restaurants come





Uma gastronomia rica que destaca o atum, marisco e peixe fresco e de raiz mediterrânica que caracteriza todos os restaurantes e delicia o paladar dos comensais.
Após o repasto, o Casino de Monte Gordo desafia os mais audazes, enquanto outros preferem divertir-se num dos bares ou discotecas existentes na região. A diversão é muita e o cansaço apodera-se... é hora de pernoitar num dos muitos hotéis e casas de turismo rural do território!

alive in readiness for the evening's entertainment. A varied cuisine, featuring tuna, seafood, fresh fish and Mediterranean-inspired dishes can be found in all of the restaurants, delighting diners' palates. And after your meal, Monte Gordo Casino throws down the gauntlet to the boldest gamblers, while others prefer to have fun in the region's many bars and discos.
As the endless fun takes its toll on your energy levels, it's time to head back to one of the region's many hotels and rural tourism facilities for a refreshing night's sleep.

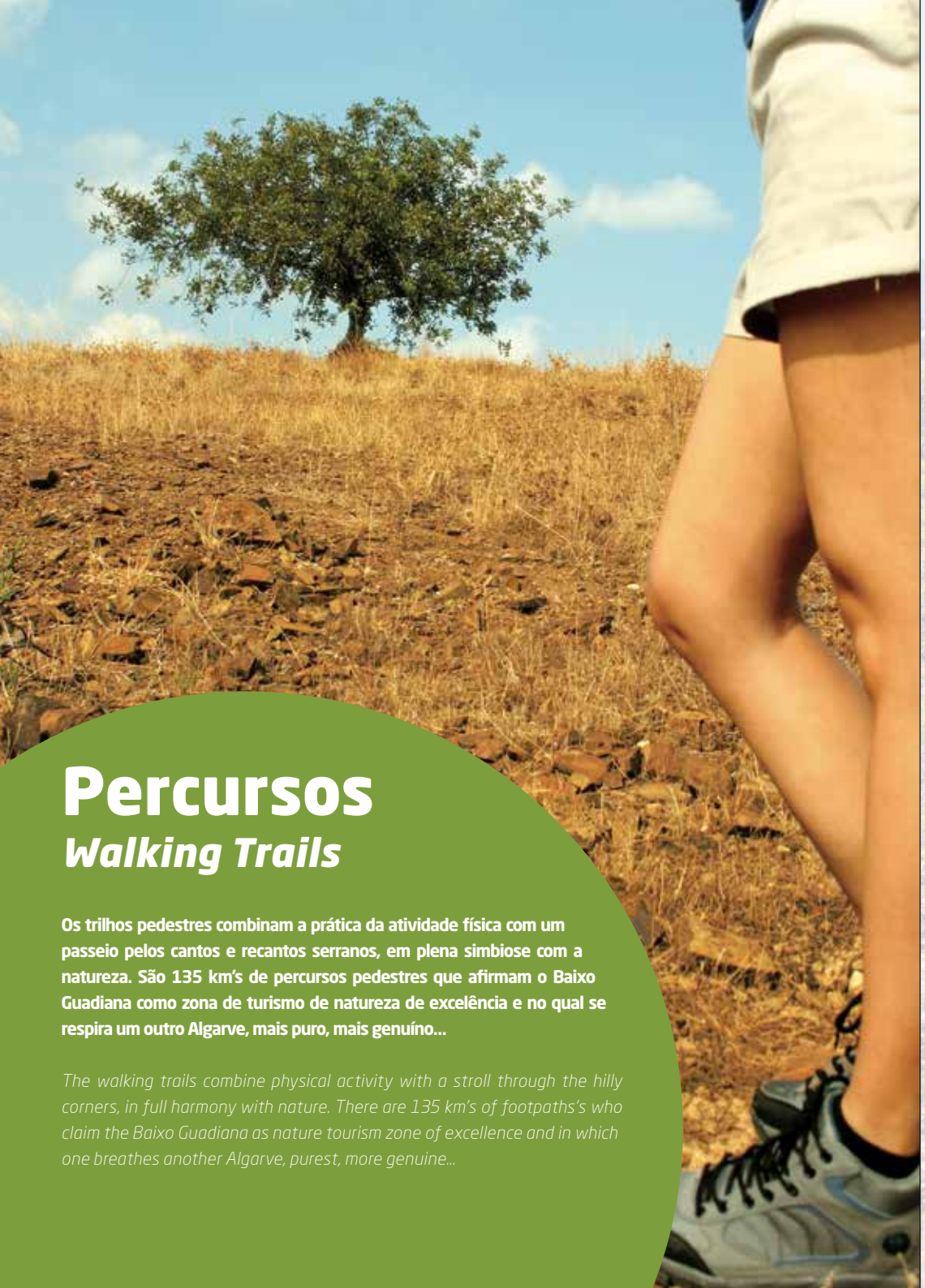
Curiosidade:
O maior Slide da Europa fica no Baixo Guadiana!

Há muitas décadas atrás, os contrabandistas atravessavam o Guadiana a nado, hoje em dia, desliza-se...! O slide transfronteiriço, um cabo de aço que liga Portugal a Espanha, é a novidade mais radical do território. O ponto de partida é em Sanlúcar de Guadiana, a quase 100 metros acima do rio. A chegada a uns meros 15 metros de altura, em Alcoutim. Em Espanha chamam-lhe "la tirolina" aqui é o «Limitezero» e é a travessia mais deslizante alguma vez vista. Ah, e com bónus, devido à diferença horária chega sempre a Portugal mais cedo!

Did you know?
Europe's biggest zipline is in Baixo Guadiana!

Many years ago, smugglers used to swim across the Guadiana; nowadays you can zipline! The cross-border zipline connecting Portugal and Spain is the latest radical attraction in the area. The zipline starts in Sanlúcar de Guadiana, almost 100 metres above the river. But it finishes at a height of just 15 metres, in Alcoutim, on the Portuguese side of the river. In Spain, they call it "la tirolina", while we, call it "Limitezero" ("No limits"), and it's the zippiest crossing ever. And what's more, because of the time difference, you get an extra hour when you arrive in Portugal!





Percursos
Walking Trails

Os trilhos pedestres combinam a prática da atividade física com um passeio pelos cantos e recantos serranos, em plena simbiose com a natureza. São 135 km's de percursos pedestres que afirmam o Baixo Guadiana como zona de turismo de natureza de excelência e no qual se respira um outro Algarve, mais puro, mais genuíno...

The walking trails combine physical activity with a stroll through the hilly corners, in full harmony with nature. There are 135 km's of footpaths's who claim the Baixo Guadiana as nature tourism zone of excellence and in which one breathes another Algarve, purest, more genuine...

PR1 Boa Vista

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **VRSA**

Magnífica vista panorâmica sobre o litoral com destaque para a **paisagem obtida desde o Cerro da Boa Vista** sobre vários quilómetros da zona costeira. Retrata ainda a arquitetura/construção tradicional do interior do Baixo Guadiana.



*A magnificent panoramic view over the coastline, with the highlight being the **scenery from the top of the Cerro da Boa Vista** Hill, taking in several kilometres of the coast. The trail also affords an opportunity to admire the traditional architecture and buildings of the inland area of the Baixo Guadiana.*



Ponto de partida: À entrada da povoação, junto à sede do Grupo Recreativo Corte António Martins.
Starting point: At the entrance of the village next to the headquarters of Grupo Recreativo Corte António Martins.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

10 km
177m
183m
sim
78m
183m

PR2 Quintas de Cacela
(Farms of Cacela)

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **VRSA**

Percurso circundante às localidades de Vila Nova de Cacela, Coutada, Ribeira do Junco e Caliço, passando pelas **quintas e pomares de sequeiro do Barrocal, as noras e os poços**, as povoações, alguns moinhos de vento e as casas típicas algarvias.



This trail takes you around the localities of Vila Nova de Cacela, Coutada, Ribeira do Junco and Caliço, passing through the ***farms and dryland orchards of the Barrocal. You will also be able to see norias and wells,*** *little hamlets, some windmills and the typical Algarve houses.*

Ponto de partida: Largo do Mercado (junto ao edifício da Junta de Freguesia de Vila Nova de Cacela).

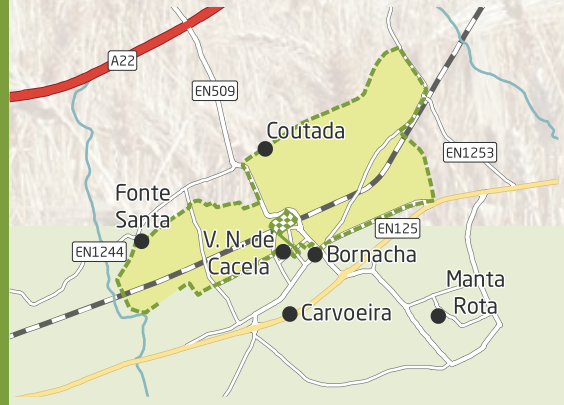
Starting point: Largo do Mercado (next to the «Junta de Freguesia de Vila Nova de Cacela» building).

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

fácil / *easy*

7.78 km | 47m | 22m

sim | 16m | 22m



PR3 Cidade Pombalina

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **VRSA**

Este percurso (não sinalizado) é essencialmente histórico e **permite visitar os principais pontos de interesse da cidade de VRSA** que, para além da sua arquitetura, oferece um excelente passeio ribeirinho com vista sobre a cidade espanhola de Ayamonte.



This essentially historical (but unsignposted) route ***lets you visit the main points of interest in the city of VRSA*** *which, apart from its architecture, also boasts a fine riverfront avenue with a view over the Spanish city of Ayamonte.*

Ponto de partida: Praça Marquês de Pombal.
Starting point: Praça (Square) Marquês de Pombal.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

fácil / *easy*

2.08 km | 12m | 1m

sim | 4m | 1m



PR1 Do Passado ao Presente *(From Past to Present)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

Este percurso (não sinalizado) permite visitar os **vários monumentos da vila, nomeadamente o Castelo, Forte, Igreja Matriz e Revelim.** Oferece ainda uma espantosa vista sobre a Reserva Natural do Sapal de Castro Marim e VRSA.





This (unsignposted) route lets you visit the town's various monuments, including the ***Castle, the Fortress, the Igreja Matriz (Main Church) and the Ravelin.*** *You will also be able to enjoy an amazing view over the Castro Marim and VRSA Marshland Nature Reserve.*

Ponto de partida: Largo 1º de Maio – Castro Marim.
Starting point: Largo 1º de Maio (1st of May Square) – Castro Marim.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

fácil / *easy*

3.5 km | 16m | 1m

sim | 3m | 1m



PR2 Circuito do Beliche *(The Beliche Circuit)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

Um passeio pelo Beliche, **pela barragem, as várzeas de cultivo, os pomares de citrinos, as noras e os poços de rega**, passando por construções típicas em xisto.





This walk takes you through Beliche ***where you can admire the dam, the cultivated farmlands,*** *the citrus orchards, norias and wells used to water the crops and typical schist buildings.*

Ponto de partida: Junto ao coroamento da Barragem do Beliche.
Starting point: Next to the crowning of Beliche Barrage.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

6.22 km | 93m | 111m

sim | 0m | 111m



PR3 Uma janela para o Guadiana *(A Window over the Guadiana)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

Passeio tranquilo pela natureza, desfrutando da paisagem e da «janela» para o Guadiana, passando pela aldeia de Azinhal, **apreciando a flora, fauna, o rio e os velhos moinhos de vento**, tudo isto ao sabor da melhor doçaria regional.





This peaceful nature walk lets you enjoy the scenery and a "window" over the Guadiana. You will go through the village of Azinhal and be able ***to admire the flora and fauna, the river and the old windmills,*** *before rounding off the day by sampling some of the best regional sweets.*

Ponto de partida: Largo do Mercado junto ao edifício da Junta de Freguesia.
Starting point: Largo do Mercado (next to the «Junta de Freguesia» building).

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

7.48 km | 93m | 97m

sim | 4m | 97m



PR4 De perto e de longe *(From near and far)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

Com início na aldeia histórica de Odeleite, permite **conhecer o moinho de água (de maré) totalmente recuperado, assim como o Parque Aventura**, infraestrutura de atividades radicais. Também as vistas panorâmicas sob a barragem e ribeira de Odeleite, proporcionam momentos únicos.





Starting at the historical village of Odeleite, this route lets you ***discover the completely refurbished tidal mill and the Adventure Park,*** *where you can take part in radical sports. And you will also enjoy the panoramic views over the dam and the Odeleite Stream, taking home unforgettable memories.*

Ponto de partida: Junto ao cemitério de Odeleite.
Starting point: Next to Odeleite Cemetery.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

10.41 km | 105m | 178m

sim | 4m | 178m



PR5 Terras da Ordem

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

O contacto direto com a **Mata Nacional das Terras da Ordem com passagem pelas povoações de Tenência e Pernadas**, desenrolando-se ao longo das margens das Ribeiras de Odeleite e Foupana.



*A first-hand encounter with the scrubland of the **Mata Nacional das Terras da Ordem,** going through the hamlets of Tenência and Pernadas, this walk takes you along the banks of the Odeleite and Foupana streams.*

Ponto de partida: Junto ao cemitério de Odeleite.
Starting point: Next to Odeleite Cemetery.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

11.78 km	159m	321m
sim	5m	321m



PR6 Canaviais do Barranco do Ribeirão *(Cane Plantations of the Ribeirão Gully)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

Uma visita às **povoações locais inserida no perímetro urbano da Corte Pequena,** com vista privilegiada sobre as paisagens locais, fauna, flora, passando pela barragem de regadio.



*A visit to the **hamlets lying within the urban perimeter of Corte Pequena,** with a splendid view over the local scenery, fauna and flora, and passing by the dam used for watering purposes.*

Ponto de partida : Monte de Baixo, junto à paragem de autocarro.
Starting point: Monte de Baixo, next to the bus stop.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

7.25 km	210m	184m
sim	71m	184m



PR7 Caminhos da Cabra Algarvia
(In the Footsteps of the Algarve Goat)

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

Percurso de distância média que passa pela Cruz de Alta Mora, passando pela Cortelha, Marroquil, Amendoeira, Magoito até Lagoa, com um **olhar privilegiado sobre a ribeira do Beliche, a paisagem local, fauna, flora e o contacto direto com os artesãos locais.**



This medium-length trail takes you to Cruz de Alta Mora, by way of Cortelha, Marroquil, Amendoeira and Magoito, up to Lagoa. It affords a splendid view over the Beliche Stream, the local scenery, fauna and flora. ***You will also have the opportunity to meet some of the local artisans in person.***

Ponto de partida: Cruz de Alta Mora - Largo/cruzamento, junto à paragem de autocarro.
Starting point: Cruz Alta Mora - Largo / intersection, next to the bus stop.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio-elevado / *medium-high*

14.24 km	236m	350m
sim	0m	350m



PR8 Caminho da Amendoeira
(The Almond Tree Route)

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Castro Marim**

A paisagem a fauna, a flora e a construção típica são alguns dos atrativos deste percurso, sendo que o **ponto alto é nos meses de Janeiro e Fevereiro, quando as Amendoeiras em flor são a principal atração**, deixando a serra pintada de um manto branco.



The scenery, fauna, flora and typical constructions are just a few of the attractions on this route but the ***high point is in the months of January and February, when the almond trees are in blossom,*** *covering the entire upland area with a cloak of white.*



Ponto de partida: Cruz de Alta Mora - Largo/cruzamento, junto à paragem de autocarro.
Starting point: Cruz Alta Mora - Largo / intersection, next to the bus stop.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

11.28 km	247m	298m
sim	116m	298m

PR1 Corre, corre...Guadiana
(Run, run... Guadiana)

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

Segue-se o Guadiana pelas localidades ribeirinhas de Laranjeiras, Guerreiros do Rio, Álamo e Corte das Donas, passando pelo Museu do Rio, pela Vila Romana do Montinho das Laranjeiras. Tudo isto ao sabor da gastronomia local...





This route takes you alongside the River Guadiana and through the villages on its banks: *Laranjeiras, Guerreiros do Rio, Álamo and Corte das Donas. There is also an opportunity to visit the River Museum and the Roman Villa at Montinho das Laranjeiras. Not to mention sampling the local cuisine along the way...*

Ponto de partida : Laranjeiras - Parque de estacionamento, junto ao chafariz.
Starting point: Laranjeiras - Parking next to the fountain.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

fácil / *easy*

8.5 km | 150m | 207m

sim | 6m | 207m



PR2 Ladeiras do Pontal

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

O traçado permite visitar as localidades de Balurcos e Torneiro, passando pelo **Miradouro do Pontal com uma vista privilegiada sobre o Guadiana** e a paisagem circundante.





This route lets you visit the localities of Balurcos and Torneiro, by way of the ***Pontal Viewpoint from which there is a magnificent view over the Guadiana*** *and the surrounding countryside.*

Ponto de partida : "Miradouro do Pontal".
Starting point: "Miradouro do Pontal" "Viewpoint do Pontal".

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

13.42 km | 218m | 273m

sim | 5m | 278m



PR3 Os encantos de Alcoutim *(The Charms of Alcoutim)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

Uma visita aos principais ex-líbris de Alcoutim (Ruinas do Castelo Velho, Castelo da Vila, Igreja Matriz, Praia Fluvial, entre outros). Possibilidade de cruzar o rio para a outra margem e visitar a vila espanhola de Sanlúcar del Guadiana.



A visit to Alcoutim's main attractions *(the ruins of the old castle, the town castle, the Main Church, the river beach and more). You can also cross over to the other side of the river and visit the Spanish town of Sanlúcar del Guadiana.*

Ponto de partida : Praça da República (Alcoutim).
Starting point: "Praça da República" (Square of Republica) - (Alcoutim).

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

fácil / *easy*

4.6 km | 86m | 79m

sim | 6m | 72m



PR4 Caminhos da Fonte *(The Fountain Route)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

Um passeio pela aldeia do Pereiro, onde pode ser visitado **o «Museu do Ferreiro», assim como a povoação de Fonte Zambujo.** Os montados de azinheira, a barragem de regadio do Pereiro e o núcleo museológico da Fonte Zambujo são as atrativos.



Your walk takes you the village of Pereiro, where you can visit the ***"Blacksmith's Museum" and the hamlet of Fonte Zambujo.*** *The holm oak groves, the dam used for watering purposes in Pereiro and the museum at Fonte Zambujo are the attractions on this route.*



Ponto de partida : Pereiro - entroncamento para Fonte Zambujo.
Starting point: Pereiro - junction to Fonte Zambujo.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

fácil / *easy*

10.07 km | 263m | 149m

sim | 178m | 151m

PR5 O Viçoso

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

Uma visita às povoações de Clarines, Farelos, Viçoso e Giões. **Arquitetura típica das casas de xisto, adobe e taipa** são os principais pontos de interesse que, apesar do débil estado de conservação, transmitem a herança cultural e patrimonial.



A visit to the hamlets of Clarines, Farelos, Viçoso and Giões. ***The typical architecture of the houses built of schist, adobe and taipa*** *constitutes the main attraction of this route. Despite their dilapidated state, these houses still give us an understanding of the area's cultural legacy and built heritage.*

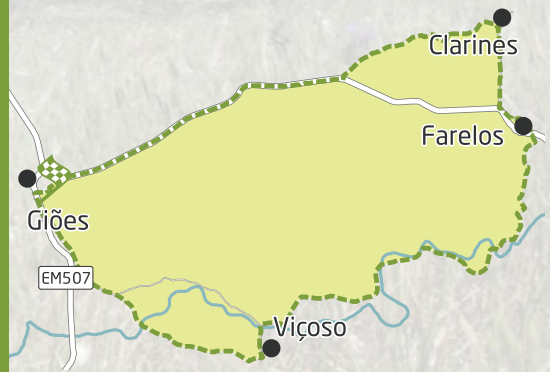
Ponto de partida : Giões - Largo da Igreja de Nossa Senhora da Assunção.
Starting point: Giões - Near of the Nossa Senhora da Assunção church.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

fácil / *easy*

11 km | 234m | 82m

sim | 176m | 80m



PR6 Memória viva
(Living Memory)

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

O traçado deste percurso permite visitar várias povoações de Martinlongo. O modo de vida das populações, **a singularidade das casas, o artesanato são um dos principais pontos de atração.**



This itinerary lets you visit a number of hamlets around Martinlongo. The people's way of life, the uniqueness of the houses ***and the handicrafts are the route's main attractions.***



Ponto de partida : Martinlongo - Na rotunda da E.N. 124.
Starting point: Martinlongo - In the E.N. 124 roundabout.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

14.12 km | 297m | 145m

sim | 198m | 145m

PR7 Cerro acima, cerro abaixo *(Up the hill and down the hill)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

Passa pelas localidades de Vaqueiros, Ferrarias e Pão Duro e privilegia as **magníficas vistas panorâmicas sobre a ribeira da Foupana,** assim como a arquitetura típica das construções em pedras.





This route takes you through the localities of Vaqueiros, Ferrarias and Pão Duro and affords ***magnificent panoramic views over the Foupana Stream.*** *You will also have the opportunity to see the interesting typical architecture of the stone buildings.*

Ponto de partida : Largo da Igreja de São Marcos.
Starting point: Near of the São Marcos church.

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

12.82 km | 274m | 293m

sim | 154m | 293m



PR8 Em busca do vale encantado *(In search of the Enchanted Valley)*

Rede de Percursos Pedestres Odiana / *The Odiana Walking Trails Network* **Alcoutim**

Visita às localidades de Vaqueiros, Madeiras e Monchique, assim como o Parque de Merendas da Fonte da Parra. A paisagem da ribeira de Odeleite é um dos principais pontos de interesse, **tal como a Igreja de Vaqueiros.**



On this itinerary you will visit the localities of Vaqueiros, Madeiras and Monchique, as well as the picnic park at Fonte da Parra. The scenery around the Odeleite Stream is one of the route's main attractions, ***as is Vaqueiros Church.***



Ponto de partida : Perto do Núcleo museológico (antiga escola primária).
Starting point: Near of the local museological center (former elementary school).

Época mais recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Most recommendable Season: Spring, Fall and Winter.

médio / *medium*

13.68 km | 329m | 389m

sim | 115m | 389m

Rede de Percursos Pedestres Ass. Almargem em Castro Marim / *The Almargem Ass. Walking Trails in Castro Marim*

Percursos Pedestres das Furnazinhas

Furnazinhas Walking Trails

PR9 Mina e Albufeira *(Mine and Reservoir)*

Proporciona um passeio pelas ruas da localidade de Furnazinhas, permitindo **absorver a herança arquitetónica, cultural e etnográfica.** Passa ainda pelo que resta de antigas explorações mineiras, poços, escombreiras e galeria de mina, por entre vales e veredas.

This walk takes you through the streets of the village of Furnazinhas, letting you **take in its architectural, cultural and ethnographic legacy.** You will also have the chance to see the remains of the old mines, including wells, tips and the mine shaft, in between hills and valleys.

Ponto de partida : Centro das Furnazinhas.
Starting point: Center of Furnazinhas.
Época recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Recommendable Season: Spring, Fall and Winter.
médio-elevado / *medium-high*

7.7km	231m	266m
sim	60m	258m



PR10 Barrancos *(Gullies)*

Percurso que interliga com a Via Algarviana, partindo das Furnazinhas, passa pelo Barranco da Balsa, Barranco da Maria Galega, Cortelha, Barragem da Chã de Lavajo e Barranco do Monte até regressar a Furnazinhas. **Proporciona um contacto direto com a fauna e cruza várias zonas de água.**

This itinerary interconnects with the Via Algarviana. Setting off from Furnazinhas, it takes you past Barranco da Balsa, Barranco da Maria Galega, Cortelha, Barragem da Chã de Lavajo and Barranco do Monte *before returning to Furnazinhas. It gives you the chance* ***to come into close contact with nature and crosses various areas with water.***

Ponto de partida : Antiga Escola Primária.
Starting point: Old elementary school.
Época recomendável: Primavera, Outono e Inverno.
Recommendable Season: Spring, Fall and Winter.
médio-elevado / *medium-high*

7.8 km	197 m	239m
sim	56,5m	237m

Sinalética

PR Percursos - Pequena Rota

Mudança de Direção / *Change Direction*

Caminho Certo
Right Way

Para a esquerda
Turn left

Para a direita
Turn right

Caminho Errado
Wrong Way

Percurso Pedestre de Pequena Rota (PR) decorrendo, temporariamente, pelo traçado de uma Grande Rota (GR)
Short pedestrian (PR) route running, temporarily, by the tracing of a Great Route (GR)



Curiosidade:

Sabia que no Baixo Guadiana existe um «Festival de Caminhadas»? A iniciativa proporciona percursos temáticos vários, interpretação da natureza, ornitologia, observação astronómica, jogos tradicionais e muita animação. Atividade física, ar puro e a descoberta de paisagens, património e a cultura das gentes locais são os grandes atrativos de um evento que decorre na primavera e extravasa fronteiras. A iniciativa é organizada pelos municípios vizinhos de Alcoutim, na margem lusa do Guadiana, e Sanlúcar de Guadiana, na margem raiana espanhola. Colaboram também diversas associações e clubes desportivos da região.

Did you know?

Did you know that in Baixo Guadiana there is a «Walking Festival»? *The initiative provides several thematic paths, nature interpretation, bird watching, astronomical observation and traditional games. Physical activity, fresh air and the discovery of landscapes and local people heritage are the great attractions of an event that takes place in the spring and goes beyond borders.*

The initiative is promoted by the municipalities of Alcoutim, in the Portuguese bank of Guadiana, and Sanlúcar de Guadiana, in the Spanish borderland margin. Also collaborate in the festival several associations in the region.



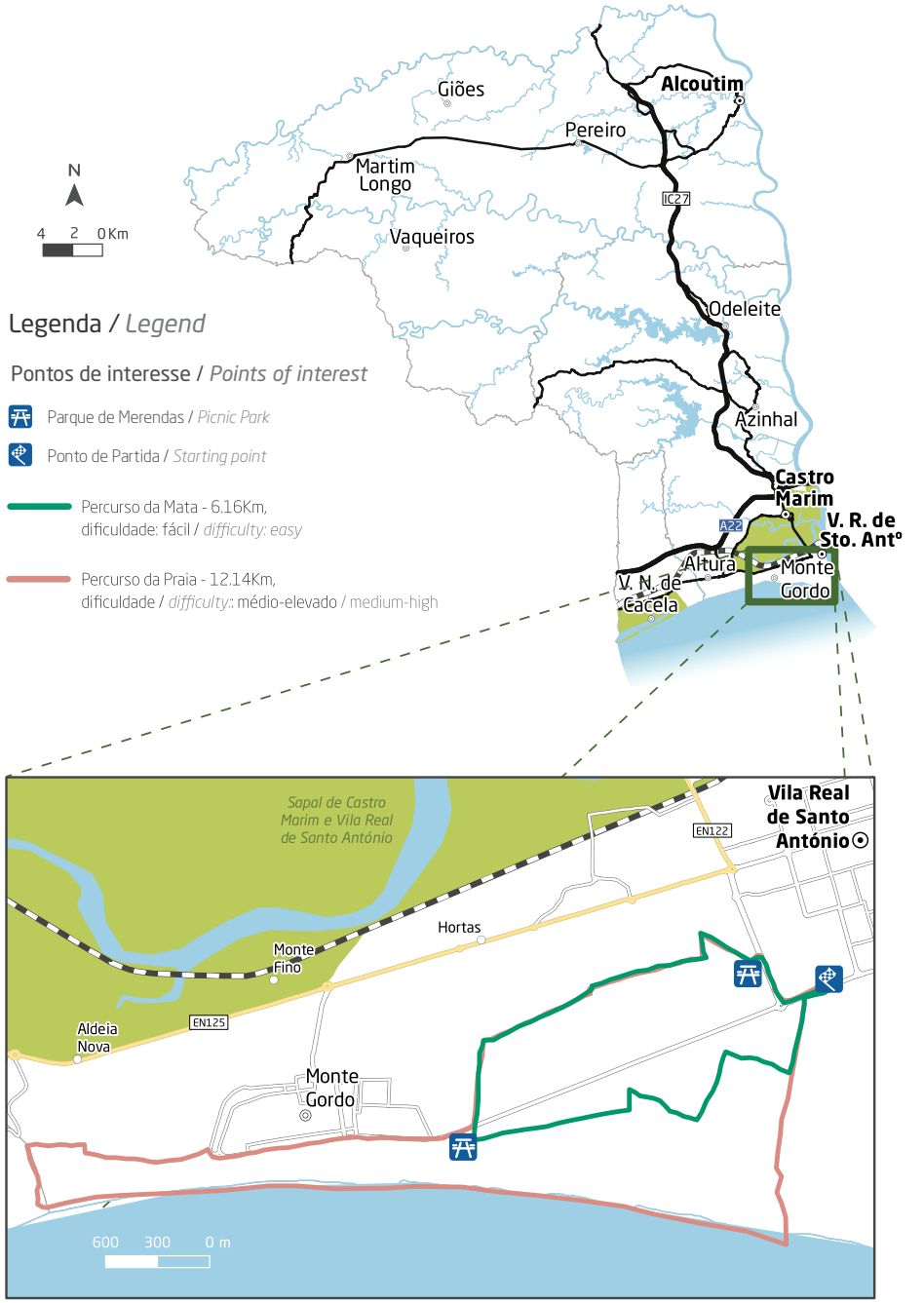
Percursos «+ Saúde»

"+ Health" Routes



A Mata Nacional das Dunas Litorais de VRSA é uma **vasta área de pinhal que abriga múltiplas espécies de fauna** (camaleão, chapim, poupa, trigueiro) e flora (cardo-marítimo, rosmaninho, giesta) e convida a agradáveis passeios «+ Saúde». Existe aqui uma oferta de diversos percursos (mata e praia) de dificuldade diversa (desde 3 até 15 km's), com áreas de descanso e parques de merendas.

*The scrubland area of the VRSA Mata Nacional das Dunas Litorais is a **vast area of pine groves that provides shelter for many species of fauna** (e.g. chameleons, tits, hoopoes and rock buntings) and flora (e.g. sea holly, french lavender and broom). It is a delightful place to enjoy "+ Health" walks. There are several routes to choose from (scrubland and beach) with various difficulty levels (from 3 km to 15 km) and there are resting stops and picnic areas along the way.*



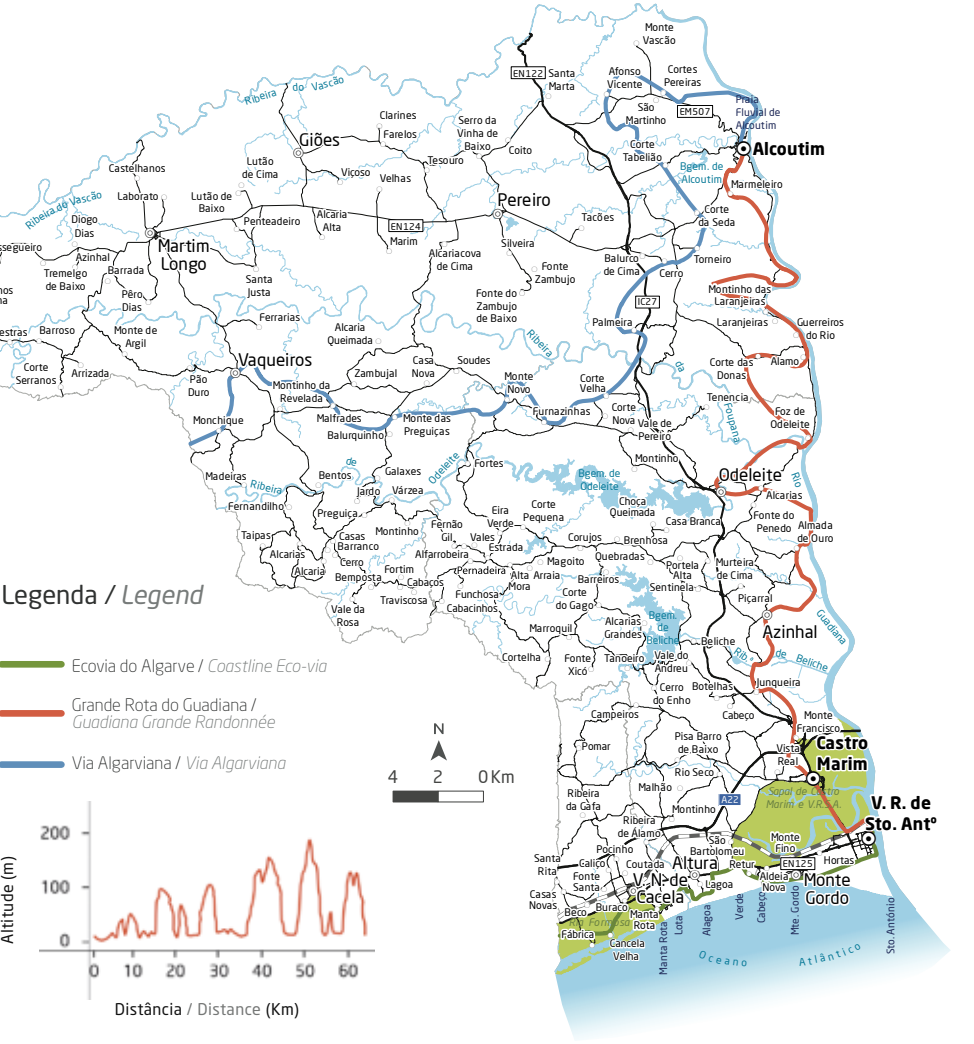


Grande Rota do Guadiana

Guadiana Grande Randonnée

A Grande Rota do Guadiana (GR15), com uma **extensão de aproximadamente 65 km, interliga Alcoutim a Castro Marim e Vila Real de António**, distinguindo-se pela sua multiplicidade de paisagens, elementos históricos, patrimoniais e naturais. Desde as praias a Sul, às paisagens serranas a Norte, o contacto com o Rio Guadiana, e a observação da diversidade de fauna e flora existente são alguns dos pontos de interesse aqui presentes.

The Guadiana Grande Randonnée (GR15) ***extends over approximately 65 km and connects Alcoutim to Castro Marim and Vila Real de Santo António.*** *It stands out for its diverse scenery and its historical, cultural and natural features. From the beaches in the south to the upland scenery of the north, some of the most interesting aspects of this route are the opportunities to come into close contact with the River Guadiana and the diversity of fauna and flora that can be seen throughout.*



Distância / *Distance*: Aproximadamente / *Aproximately*: 65Kms

Grau de dificuldade / *Degree of difficulty*: Médio / *Medium*

Relevo / *Relief*: Pouco acidentado / *Uneven relief* – Máximo: 188m; Mínimo: 3m

Mudança de Direção / *Change Direction*

Caminho Errado / *Wrong Way*

Caminho Certo / *Right Way*

Para a esquerda / *Turn left*

Para a direita / *Turn right*



Ecovia do Litoral
Coastline Eco-via

A Ecovia é uma via clicável, com uma extensão de 214 km, que interliga o Cabo de S. Vicente a VRSA, **atravessando 12 concelhos**, permitindo colocar o Algarve no mapa das Vias Verdes Europeias.

*Suitable for cycling, the eco-via extends over 214 km, connecting Cape St. Vincent to VRSA and **crossing 12 municipalities,** putting the Algarve firmly on the European Greenways map.*



Via Algarviana
Via Algarviana

A Via Algarviana é uma Grande Rota (GR13) com uma **extensão de 300 km, ligando Alcoutim ao Cabo de S. Vicente.** Cruza 11 concelhos do Algarve (Alcoutim, Aljezur, Castro Marim, Tavira, S. Brás de Alportel, Loulé, Silves, Monchique, Lagos, Portimão e Vila do Bispo). Privilegia os locais de maior interesse natural e cultural da Serra Algarvia. Pelo Baixo Guadiana percorre cerca de 60 km's: Alcoutim – Balurcos – Furnazinhas – Vaqueiros.

*The Via Algarviana is a Grande Randonnée (GR13) which **extends along 300 km between Alcoutim and Cape St. Vincent.** It crosses 11 of the Algarve's municipalities (Alcoutim, Aljezur, Castro Marim, Tavira, S. Brás de Alportel, Loulé, Silves, Monchique, Lagos, Portimão and Vila do Bispo). The route gives you the opportunity to discover some of the most interesting natural and cultural attractions of the Algarve uplands. 60 km of the itinerary go through the Baixo Guadiana: Alcoutim – Balurcos – Furnazinhas – Vaqueiros.*



Percursos de Carro
Car Routes

Percurso Azul do Mar / Fábrica - VRSA

«O Fresco do Atlântico»

Desde a Fábrica até Vila Real de Santo António descubra a verdadeira essência do litoral! Conheça as magníficas praias e todo o património natural e construído que este percurso lhe proporciona. Insere-se ainda neste passeio o Parque Natural da Ria Formosa, habitat de diversas espécies limícolas e aves aquáticas. Em alternativa tem ao seu dispor um dos Complexos Desportivos mais completos do Algarve, em VRSA.

Sea Blue Route / Fábrica - VRSA

«The Atlantic freshness»

From Fábrica till Vila Real de Santo António discover the true essence of the coast! Meet the magnificent beaches and all the natural and built heritage that this route provides. Also in this tour the Natural Park of Ria Formosa, home of several species waders and waterfowl. Alternatively you will find one of the most complete sports complexes of the Algarve in VRSA.



Legenda / *Legend*

Pontos de interesse / *Points of interest*

- Alojamentos / *Accomodation*
- Estações de serviço / *Service station*
- Monumentos / *Monuments*
- Praias / *Beaches*
- Vistas panorâmicas / *Panoramic views*
- Zonas de banho / *Bathing areas*

Percursos / *Walking Trails*

- Percurso roxo / *Purple route*
- Percurso laranja / *Orange route*
- Percurso vermelho / *Red route*
- Percurso azul / *Blue route*
- Percurso azul do mar / *Ocean blue route*
- Percurso amarelo / *Yellow route*





Percurso Azul / Castro Marim - Alcoutim

«Um olhar sobre o Guadiana»

O riquíssimo património que o acompanha neste percurso tem elementos comuns como a História e o azul da água. A História associa-se a Castelos e Fortalezas, como os casos de Castro Marim e Alcoutim, e a água ao Rio Guadiana. Em complemento, paisagens de encanto onde se realça a Reserva Natural do Sapal de Castro Marim e Vila Real de Santo António.

Percurso Vermelho / Alcoutim - Martinlongo

«Regresso ao Passado»

O Património e o Artesanato são os elementos que mais vezes pode encontrar neste percurso. Pode assim visitar Alcoutim e, na outra margem do Guadiana, avistar Sanlúcar de Guadiana, uma pequena vila em território espanhol, com a qual Alcoutim mantém fortes laços culturais.

Blue Route / Castro Marim - Alcoutim

«A glance over Guadiana river»

The rich heritage that will follow this route has common elements such as history and the blue of the water. History is associated with castles and fortresses as the cases of Castro Marim and Alcoutim, and water to the Guadiana River. In addition charm of landscapes namely a Marshland Nature Reserve of Castro Marim and Vila Real de Santo António.

Red route / Alcoutim - Martinlongo

«Back to the past»

The Heritage and Craft are the elements that most times you will find in this route. You might as well visit Alcoutim and, on the other side of the Guadiana river, you can sight Sanlúcar del Guadiana, a small village in Spain, with which Alcoutim has strong cultural ties.





Percurso Amarelo / Santa Rita - Martinlongo

«Viagem ao centro da serra...»

Saia à descoberta do tesouro escondido do Algarve: a serra e a sua gente! A areia da praia e o murmurar das ondas afastam-se lentamente, enquanto o perfume do Atlântico é substituído pelo cheiro das estevas, tendo os montes como paisagem predominante. Por outro lado, e resistindo à desertificação, os camponeses hospitaleiros conservam tradições e saberes de uma cultura secular.

Percurso Laranja / Roxo

«O espelho do Beliche / As mil facetas de Odeleite»

Estes percursos, em pleno coração da serra, oferecem ao visitante infinitas paisagens entre os vales, ribeiras e albufeiras. Os montes e aldeias, as águas cristalinas, a fauna e a flora compõem um quadro cénico deslumbrante. Estes itinerários contêm potencialidades indiscutíveis com surpreendentes vistas panorâmicas e com trilhos que o levam a meditar sobre os misteriosos horizontes da natureza.

Yellow Route / Santa Rita - Martinlongo

«Journey to Serra's hearth...»

Discover the hidden treasure of the Algarve: the inland and their people! The sandy beach and the murmur of the waves move away slowly, while the scent of the Atlantic is replaced by the smell of cistus scrub and having the hills as the heartwarming farmers keeping traditions and knowledge of a secular culture.

Orange / Purple Route

«The Beliche mirror / A thousand looks over Odeleite»

These pathways in the heart of the inland, offer the visitor endless landscapes between the valleys, streams and reservoirs. The hills and villages, crystal clear, the fauna and flora make up a stunning scenic picture. These itineraries contain undoubted potential with amazing panoramic views and trails that will lead you to meditate on the mysterious horizons of nature.



Percursos Cicloturismo/BTT

Cycle Tourism and Mountain Bike Routes

A geografia de terreno do Baixo Guadiana possuí características ideais para a prática de modalidades como o cicloturismo, com estradas secundárias com excelente piso de alcatrão, até ao btt, por caminhos secundários de terra batida ou por singletracks.

The geography of the terrain in the Baixo Guadiana is ideal for cycling, whether you plan to do some cycle touring along well-paved secondary roads or prefer mountain biking along secondary beaten earth trails or single tracks. The scenery is on a par

As paisagens são coincidentes com a qualidade dos troços, alternando entre o Rio Guadiana, às albufeiras das barragens de Beliche e Odeleite, até ao interior serrano, proporcionando um desafio recompensador àqueles que por aqui passam.

with the quality of the different sections of the route, alternating between the River Guadiana, the reservoirs of the Beliche and Odeleite dams, and the uplands of the interior, affording a rewarding challenge to everyone who ventures along the route.

Ornitologia
Ornithology



O Baixo Guadiana é um dos principais destinos de ornitologia do país. O alfaiate, cegonha branca, pernalonga, flamingo, abelharuco e a garça real são alguns dos ilustres exemplares que pode encontrar na sua visita!

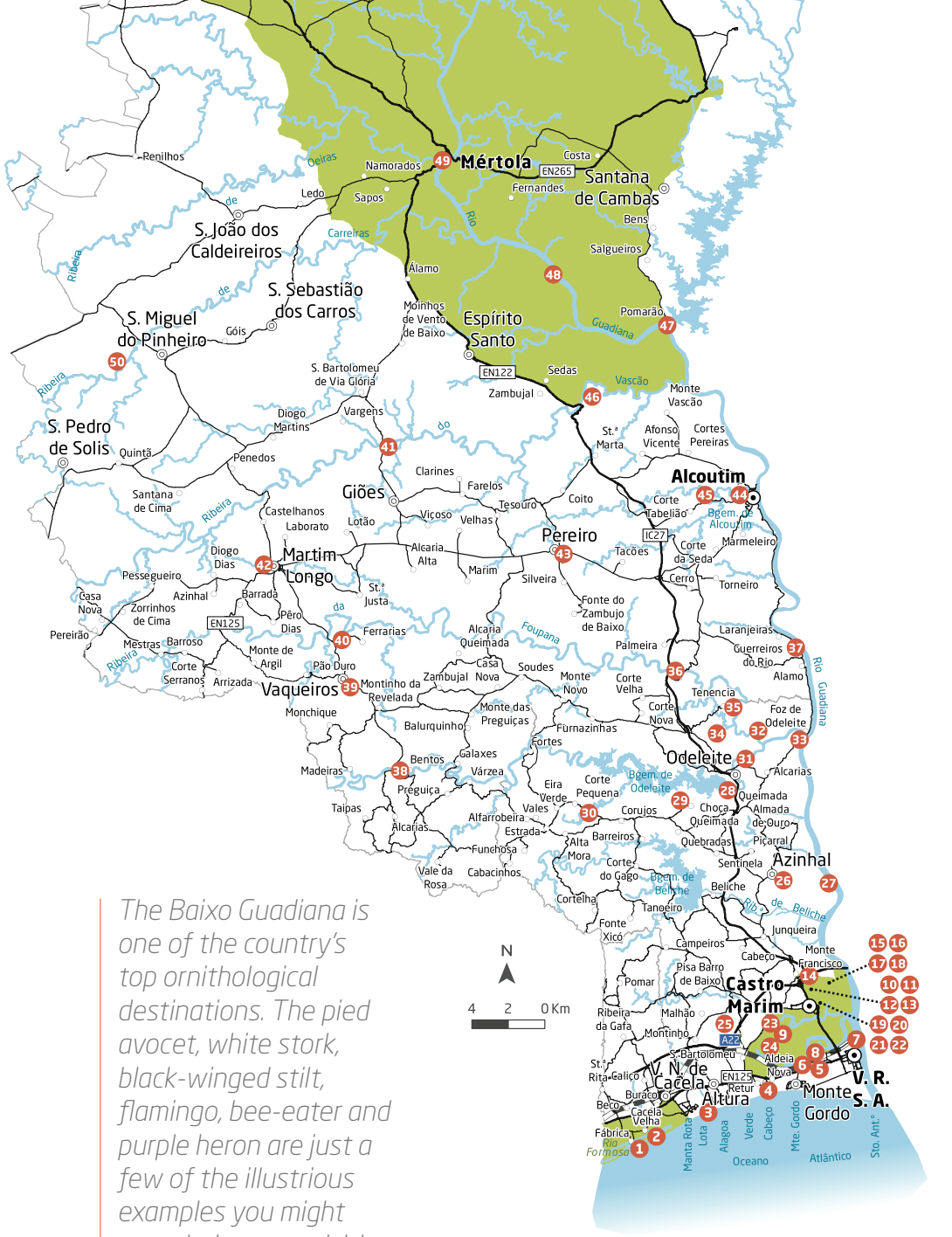
O Baixo Guadiana é uma das regiões do país mais interessantes para a observação de aves, sendo que, no território estão já demarcados **50 hotspots*** em área da Rede Nacional de Áreas Protegidas (RNAP) e da Rede Natura 2000.

** www.baixoguadiana.com*

The Baixo Guadiana is one of the most interesting regions in the country for bird watching, with 50 identified hotspots including the Rede Nacional de Áreas Protegidas (National Network of Protected Areas) and the Natura 2000 Network.*

Legenda / *Legend*

1. Lacem (Fábrica)
2. Cacelha Velha
3. Foz da Ribeira do Álamo
4. Mata Nacional das Dunas Litorais de VRSA (Aldeia Nova - Lago 1)
5. Mata Nacional das Dunas Litorais de VRSA (Aldeia Nova - Lago 2)
6. Antigo Apeadeiro de Comboios de Monte Gordo
7. Doca de Pesca de Vila Real de Santo António
8. Barquinha
9. Cerro do Bufo 1 (RNSCMVRSA)
10 11 12 13. Quatro Estações (RNSCMVRSA)
14. Caminho de Acesso à Sede da Reserva Natural (RNSCMVRSA)
15 16 17 18. Sede da Reserva Natural (RNSCMVRSA)
19 20 21 22. Salinas Tradicionais (RNSCMVRSA)
23. Lagoa das Aroucas (RNSCMVRSA)
24. Sítio do Olhos/Azeda (RNSCMVRSA)
25. Barragem de Jacinto Dias
26. Azinhal
27. Corte Nova
28. Barragem de Odeleite
29. Choça Queimada
30. Barragem da Corte Pequena
31. Ribeira de Odeleite
32. Moinho das Pernadas
33. Foz de Odeleite
34. Mata Nacional das Terras da Ordem
35. Tenência
36. Ribeira da Foupana
37. Guerreiros do Rio
38. Bentos
39. Barragem de Vaqueiros
40. Cova dos Mouros - Parque Mineiro
41. Giões
42. Martim Longo
43. Barragem do Pereiro
44 45. Ribeira dos Cadavais
46. Ribeira do Vascão
47. Pomarão
48. Penha D'Águia
49. Mértola
50. Ribeira das Carreiras



The Baixo Guadiana is one of the country's top ornithological destinations. The pied avocet, white stork, black-winged stilt, flamingo, bee-eater and purple heron are just a few of the illustrious examples you might spot during your visit!



Falamos do Parque Natural da Ria Formosa, da Reserva Natural do Sapal de Castro Marim e Vila Real de Santo António (primeira Reserva criada em Portugal em 1975), da Mata Nacional das Dunas Litorais de VRSA, da Mata Nacional das Terras da Ordem, do Rio Guadiana e ribeiras adjacentes, e ainda o Parque Natural do Vale do Guadiana. Em suma, trata-se de um **paraíso natural que motiva centenas e milhares de observadores de aves a aventurar-se para cá chegar.**

We could also mention the Ria Formosa (Formosa Estuary) Nature Park, the Reserva do Sapal de Castro Marim e VRSA (the Castro Marim and VRSA Marshland Nature Reserve, which was the first reserve to be created in Portugal in 1975), the scrublands of the Mata Nacional das Dunas Litorais de VRSA and the Mata Nacional das Terras da Ordem, the River Guadiana and adjacent streams and the Parque Natural do Vale do Guadiana (Guadiana Valley Nature Park). In short, this is a ***natural paradise that entices hundreds and thousands of bird watchers to make the effort to visit.***

No norte do Baixo Guadiana (ao sul do concelho de Mértola e no concelho de Alcoutim) há forte possibilidade de encontro com algumas aves estepárias típicas, nomeadamente o sisão, o francelho e o cortiçol-de-barriga-preta. Esta região está entre as mais importantes do país para o bufo-real e é regularmente visitada por grandes rapinas como a águia-real.

In the northern part of the Baixo Guadiana (to the south of the municipality of Mértola and in the municipality of Alcoutim), there is strong possibility that you will see some typical grassland species, such as little bustards, lesser kestrels, and blackbellied sandgrouse. The region is one of the most important in the country for Eurasian eagle-owls and is regularly visited by large birds of prey, such as the golden eagle.

Descendo o Guadiana, nas margens de Odeleite, destaque para o abelharuco com presença entre os meses de Abril a Setembro.

Heading down the Guadiana, on the banks of Odeleite there is a good chance you will see bee-eaters during the months of April to September.

Continuando a descida do rio, rumo a sul, a Reserva Natural do Sapal de Castro Marim e VRSA, uma das Zonas Húmidas mais importantes de Portugal (Zona Ramsar e IBA -Important Bird Area), caracterizada por extensos sapais, esteiros, margens do Guadiana e as salinas utilizadas pela avifauna aquática para nidificação, invernada ou zona de descanso para aves em rotas migratórias.

As you go even further downriver towards the south, you come to the Reserva Natural do Sapal de Castro Marim e VRSA (Marshland Nature Reserve),which is one of the most important wetland areas in Portugal (Ramsar Zone and IBA – Important Bird Area). Characterised by extensive marshlands, inlets, banks of the Guadiana and salt pans are a prime spot for water birds, whether for nesting, wintering or a resting place during migration.

A sua riqueza traduz-se na presença de mais de 200 espécies ao longo do ano, com maior evidência para comunidades nidificantes como a cegonha-branca, o alfaiate, o perna-longa ou o alcaravão e algumas bem raras como o sisão, a gaivota-de-Audouin ou a calhandrinha-das-marismas. Durante as migrações é fácil observar concentrações de flamingo-rosado, colhereiro, maçarico-de-bico-direito, gaivota-de-bico-fino e galeirão.

Such is the diversity that over 200 species can be found here over the course of the year, *with nesting populations being the easiest to spot. These include white storks, pied avocets, blackwinged stilts and stone curlews as well as other very rare species such as the little bustard, the Audouin's gull and the lesser short-toed lark. During migration seasons, you can easily see large flocks of greater flamingos, spoonbills, blackneckedgrebes, slender-billed gulls and eurasian coot.*

Outra relevante Zona Húmida, de importância internacional, é a Ria Formosa onde ocorrem ao longo do ano cerca de 300 espécies de aves, entre residentes, invernantes, estivais e migradoras de passagem.
A Ria Formosa, classificada como Parque Natural desde 1987, estende-se ao longo de 60km da costa, desde a praia do Ancão (concelho de Loulé) até às localidades de Cacela Velha e Manta Rota (concelho de VRSA).

Another important wetland area, of international relevance, is the Ria Formosa (Formosa Estuary), where about 300 bird species take place throughout the year, between residents, wintering, summer and migratory passage.
The Estuary, classified as Natural Park since 1987, begins at Ancão Beach in the municipality of Loulé and stretches all the way to the localities of Cacela Velha and Manta Rota in the municipality of VRSA.

Para os amantes de ornitologia as rotas de Baixo Guadiana são lugares únicos, o seu contexto físico com a proximidade do Alentejo a norte possibilita o encontro com espécies estepárias ou com a faixa costeira do oceano Atlântico. A situação geográfico-estratégica do território (latitude subtropical), propicia a migração invernal e faz desta região um paraíso para a observação das aves.

For ornithology aficionados, the Baixo Guadiana routes are unique places, *since the geographical setting close to the Alentejo to the north means that there is a chance of seeing species from both a grassland habitat and the Atlantic coastal strip. The region's strategic geographical location (sub-tropical latitude), make it ideal for winter migration and lead to the region being a bird-watching paradise.*

Avifauna no Baixo Guadiana

Bird Life in the Baixo Guadiana



Em Portugal o **Alfaiate (Recurvirostra avosetta)** nidifica regularmente apenas no Sotavento Algarvio. Constrói o ninho no solo, onde coloca 3 a 4 ovos e as crias nascem cerca de 24 dias mais tarde. No Inverno é mais comum noutras Zonas Húmidas do país. O Alfaiate "varre" os lodos com o seu bico em busca de alimento, devendo o seu nome a este movimento semelhante ao cerzir de um alfaiate.

*In Portugal the **pied avocet (Recurvirostra avosetta)** nests regularly only in the Eastern Algarve. Builds his nest in the soil with 3 to 4 eggs and young are born about 24 days later. In winter it is more common in other wetlands in the country. The pied avocet "sweeps" the mud with its curved beak in search of food.*



A **Cegonha branca (Ciconia ciconia)** detém um contingente residente no Baixo Guadiana onde nidifica (Martim Longo e na Reserva do Sapal). A plumagem é branca, com preto nas asas. Os adultos têm pescoço cumprido, longas patas vermelhas e bicos vermelhos longos e pontiagudos. Mede 115 cm da ponta do bico até ao fim da cauda, 215 cm de envergadura de asas e pesa mais de 4 kg. Alimentam-se de insetos, rãs e, mais raramente, de peixe.

*The **White stork (Ciconia ciconia)** has a resident population in the Baixo Guadiana (Martim Longo and the Marshland Reserve). Its plumage is white, with black on its wings. Adult birds have a long neck, long red legs and a long, pointed red beak. They measure 115 cm from the tip of their beak to the tip of their tail, have a wing span of 215 cm and weigh over 4 kg. They feed on insects, frogs, and more rarely, fish.*



O **Pernalonga (Himantopus himantopus)** é caracterizado pelas suas patas vermelhas, longas em relação ao corpo. A cabeça é branca e com um bico preto longo e fino, o pescoço é parcialmente negro, a plumagem é branca e brilhante com asas e dorso pretos. É uma ave limícola, isto é, vive no lodo, os habitats preferidos são as salinas, estuários e lagoas costeiras. O Pernalonga é o símbolo da Reserva.

*The **black-winged stilt (Himantopus himantopus)** is characterised by its red legs, very long in relation to its body. It has a white head, a long, slender, black beak and a partially black neck. The plumage is shiny and white, with black wings and back. It is a wader, which means it makes its home in the mud. Its preferred habitats are salt pans, estuaries and coastal lagoons. The black-winged stilt is the symbol of the Reserve.*



O **Flamingo-comum (Phoenicopterus roseus)**, embora esteja presente todo o ano, não nidifica em Portugal. É particularmente abundante no período pós-reprodutor e no Inverno. Vive e concentra-se nas salinas onde os bandos se alimentam e descansam. Os jovens (primeiro ano) têm a cabeça, o pescoço e o corpo de cor castanha e as partes inferiores brancas. A cor rosa da plumagem dos adultos fica mais intensa ao longo dos anos.

*Although present all the year, the **greater flamingo (Phoenicopterus roseus)** doesn't nest in Portugal. Is more abundant after the reproductive period and during the winter. The birds live and gather in the salt pans where they feed and rest. Young birds (up to a year old) have brown heads, necks and bodies and white undersides. The pink colour of the adult plumage becomes more intense with age.*



O **Abelharuco (Merops apiaster)** é uma ave migradora estival de médio porte (25 a 30 cm) com presença de Abril a Setembro em zonas interiores como a ribeira de Odeleite e na Reserva do Sapal. A sua invulgar profusão de cores dá-lhe um toque exótico: o dorso é castanho escuro na zona da cabeça, com gradação para amarelo para a área posterior e asas; a garganta é amarela; o peito e zona ventral é azul claro; as asas são verdes com uma mancha central castanha-clara; tem uma máscara negra em torno dos olhos.

*The **European bee-eater (Meropsapiaster)** is a summertime migratory bird of medium size (25 to 30 cm) and can been from April to September in inland areas such as the Odeleite Stream and the Marshland Reserve. Its unusual profusion of colours gives it an exotic touch. The dark brown plumage at the back of its head gradually gives to way to yellow farther down the back and on the wings. The throat is yellow, while the breast and belly are light blue. The wings are green with a central patch of light brown and it has a black mask around its eyes.*



Garça- Real (Ardea cinerea) ou Garça cinzenta tem quase 1 metro de altura, é a maior das garças que ocorrem em Portugal. É uma ave cinzenta, que se destaca pelo seu longo pescoço, podendo observar-se a descansar imóvel na água ou a pescar. É frequente nas principais Zonas Húmidas da região, como a Ria Formosa e a Reserva de Castro Marim, sendo mais comum no Inverno. Se bem que mais rara, a Garça Imperial (Ardea purpúrea) ou garça vermelha também pode ser avistada no Baixo Guadiana.

*The **Grey heron** (Ardea cinerea) with nearly 1 meter high, it is the largest of the herons that take place in Portugal. It is a gray bird that is distinguished by its long neck and can be seen resting motionless in the water or fishing. This heron often can be seen the main wetlands of the region, such as Ria Formosa and Reserva Natural of Castro Marim and VRSA, however is more common in the winter. Although more rare, Purple heron (Ardea purpurea) can also be spotted in Baixo Guadiana.*

Saúde e Bem Estar

Health and Wellness



CLÍNICAS MÉDICAS

CENTRO MÉDICO INTERNACIONAL DE VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO
Estrada da Mata - Complexo Desportivo de VRSA
8900 VRSA
T (+351) 707 282 828

CENTRO ÓPTICO DO SUL
Rua Teófilo de Braga nº 106
8900 VRSA
T (+351) 281 512 139

CLIMEDAL - CLÍNICA MÉDICA DO ALGARVE
Rua Ministro Duarte Pacheco, 60 r/c
8900-330 VRSA
T (+351) 281 541 540

CLÍNICA DENTÁRIA DO SUL
Rua Cândido dos Reis 105, 1º
8900-254 VRSA
T (+351) 281 544 279

CLÍNICA DENTÁRIA GARCIA & GIOSO
Rua General Humberto Delgado , Lote 2 Loja A
8900-308 VRSA
T (+351) 281 513 285

CLÍNICA MÉDICA DENTÁRIA SANTA CATARINA
Rua 5 de Outubro, Bloco 5. 1º E
8900-238 VRSA
T (+351) 281 511 185

CLÍNICA MÉDICO DENTÁRIA DE MONTE GORDO
Rua Tristão Vaz Teixeira 16
8900 Monte Gordo
T (+351) 281 543 141

CLÍNICA MÉDICA DENTÁRIA DE S. BENTO
Rua Jacinto Andrade, Lote 6, Loja A r/c
8900-313 VRSA
T (+351) 281 513 913

CLÍNICA RAMIREZ FERNANDES - MEDICINA DENTÁRIA
Rua João de Deus 104, 2º
8900-314 VRSA
T (+351) 281 544 011

CLÍNICA SANTO ANTÓNIO
Rua João de Deus 104 r/c 1
8900-314 VRSA
T (+351) 281 541 209

CLÍNICA S. CRISTÓVÃO
Rua Dr. Manuel Arriaga 82 b/84
8900-294 VRSA
T (+351) 281 512 659

CONSULTÓRIO DENTÁRIO DR. NORBERT KRUPP
Rua Nvs Avenidas Bloco B-r/c
8900-067 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 951 067

DENTALSUL
Rua da Alagoa nº 20
8950 Altura
T (+351) 281 956 287

DR. JOAQUIM CHAVES - LABORATÓRIO DE ANÁLISES CLÍNICAS ALGARVE
Rua Catarina Eufémia 21 A
8900-255 VRSA
T (+351) 281 512 528

GUADIDENTE - CLÍNICA MÉDICA DENTÁRIA
Rua General Humberto Delgado 65 r/c
8900 VRSA
T (+351) 281 401 559

IDENTIPLANO, CLÍNICA DENTÁRIA
Urbanização Horta das Meninas, Lote 12, Loja A
8900-240 VRSA
T (+351) 281 544 279

MARIA G. GUERREIRO GIL - DENTISTAS
Rua Barão Rio Zêzere Lote C, r/c E
8900-251 VRSA
T (+351) 281 542 660

MULTIOPTICAS GUADIANA
Rua 5 Outubro Bloco 4-Lj B
8900-239 VRSA
T (+351) 281 513 248

ÓPTICA MÉDICA OEIRAS
Rua Pedro Álvares Cabral Loja 9, Monte Gordo
8900-465 Monte Gordo
T (+351) 281 541 855

ÓPTICA REAL VISÃO
Rua Doutor Teófilo Braga 106-Loja1
8900-303 VRSA
T (+351) 281 512 139

POLICARE CUIDADOS MÉDICOS
Rua Dr. Manuel Arriaga, 64, 1º D
8900-294 VRSA
T (+351) 281 544 476

SARA NEVES DENTISTA - CASTRO MARIM
Sítio Vinagre, Lote 2, r/c A
8950-278 Castro Marim
T (+351) 281 531 372

Congressos e Seminários

Meetings and Seminars



ESPAÇO PARA CONGRESSOS E SEMINÁRIOS

AUDITÓRIO CASTELO DE ALCOUTIM
Castelo de Alcoutim
8970 Alcoutim
T (+351) 281 540 500

AUDITÓRIO RESERVA NATURAL DO SAPAL DE CASTRO MARIM E VRSA
Sapal de Venta Moinhos,
Apartado 7
8950 Castro Marim
T (+351) 281 531 257

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE CASTRO MARIM
Rua 25 de Abril s/n
8950-122 Castro Marim
T (+351) 281 510 747

BIBLIOTECA MUNICIPAL VICENTE CAMPINAS
Rua Dr. Francisco Sá Carneiro
8900-307 VRSA
T (+351) 281 510 050

CASA DO SAL
Rua de São Gonçalo
8950 Castro Marim
T (+351) 281 510 740

CASTRO MARIM GOLFE & COUNTRY CLUB
Sítio do Lavajinho
8950-190 Castro Marim
T (+351) 281 510 340

CENTRO CULTURAL ANTÓNIO ALEIXO
Rua Teófilo Braga
8900-303 VRSA
T (+351) 281 510 045

CENTRO MULTIUSOS AZINHAL
8950 Azinhal
T (+351) 281 510 740

DUNAMAR APARTHOTEL (MONTE GORDO)
Av. Infante D. Henrique
8900-413 Monte Gordo
T (+351) 281 530 000

ESPAÇO GUADIANA
Rua Augusto Xavier Caimoto
8970 Alcoutim
T (+351) 281 540 500

MONTE REI GOLF & COUNTRY CLUB
Sesmarias, Apartado 118
8901-907 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 950 950

PRAIA VERDE BOUTIQUE HOTEL
8950-434 Castro Marim
T (+351) 281 530 600

QUINTA DO VALE GOLFE E URBANIZAÇÕES VALE DO ODIANA
Eiras da Achada, Apt.
137-Monte Francisco
8950-909 Castro Marim
T (+351) 281 531 615

ROBINSON CLUB - QUINTA DA RIA
8900-057 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 959 000

VASCO DA GAMA HOTEL
Av. Infante D. Henrique
8900-412 - Monte Gordo
T (+351) 281 510 900

YELLOW PRAIA DE MONTE GORDO HOTEL
Avenida Infante D. Henrique
8900-412 Monte Gordo
T (+351) 281 008 900

PARQUES EMPRESARIAIS

PARQUE EMPRESARIAL ALCOUTIM
Loteamento Industrial de Alcoutim
8970 Alcoutim
T (+351) 281 540 500

PARQUE INDUSTRIAL DE VRSA
8900 VRSA
T (+351) 281 510 000



Restauração
Restaurants

ALCOUTIM

A CANTARINHA DO GUADIANA
(Laranjeiras)
T (+351) 281 547 196

A TABERNA DO RAMOS
(Balurcos)
T (+351) 962 803 673

BACELAR
(Alcoutim)
T (+351) 281 546 208

BAR VILA VELHA
(Alcoutim)
T (+351) 925 771 541

CAFÉ CENTRAL
(Pereiro)
T (+351) 281 547 266

CAMANÉ
(Alcoutim)
T (+351) 964 108 585

CASA DE PASTO JOSÉ DOMINGOS
(Vaqueiros)
T (+351) 281 498 287

CASA DE PASTO RODRIGUES
(Cabaços)
T (+351) 281 495 239

CHADA DA AROEIRA
(Martim Longo)
T (+351) 9 17 568 923

FIGO VERDE
(Pessegueiro)
T (+351) 281 498 036

MONTE BRANCO
(Martim Longo)
T (+351) 281 498 295

O CHAPARRAL
(Barrada)
T (+351) 964 427 564

O POÇO NOVO
(Giões)
T (+351) 281 498 207

O SOEIRO
(Alcoutim)
T (+351) 281 546 241

OS CADAVAIS
(Alcoutim)
T (+351) 966 967 852

PÔR DO SOL
(Martim Longo)
T (+351) 966 967 300

QUIOSQUE DO CAIS DAS LARANJEIRAS
(Laranjeiras)
T (+351) 281 547 196

QUIOSQUE KEYSIDE CAIS DE GUERREIROS DO RIO
(Guerreiros do Rio)
T (+351) 965 601 888

QUIOSQUE LUAR DO RIO BAR
(Alcoutim)
T (+351) 281 546 527

RIVERSIDE TAVERN
(Alcoutim)
T (+351) 281 546 527

SNACK-BAR BH
(Alcoutim)
T (+351) 969 111 935

TABERNA DO ANGELINO
(Vaqueiros)
T (+351) 961 454 982

TÁ-SE BEM BEACH CLUB
(Alcoutim)
T (+351) 281 546 527

CASTRO MARIM

A CHAMINÉ
(Altura)
T (+351) 281 950 100

À TERRA
(Praia Verde)
T (+351) 281 530 600

ALBERTO´S
(Alcaria de Odeleite)
T (+351) 281 495 717

ARCOS DO GUADIANA
(Foz de Odeleite)
T (+351) 281 495 068

ATLÂNTICO
(Altura)
T (+351) 281 956 450

BATE QUE EU ABRO
(Altura)
T (+351) 281 956 656

BELA VISTA
(Odeleite)
T (+351) 281 495 453

BELINHA
(Altura)
T (+351) 281 957 240

CASA MERCA
(Odeleite)
T (+351) 281 495 761

CASA RIBEIROS
(Azinhal)
T (+351) 281 495 205

CLUB HOUSE QUINTA DO VALE GOLFE
(Castro Marim)
T (+351) 281 510 330

DOIS IRMÃOS
(Castro Marim)
T (+351) 281 531 418

DOM RODRIGO
(Aroeira)
T (+351) 281 956 505

INFANTE PANORÂMICO
(Altura)
T (+351) 281 956 207

MANEL D'ÁGUA
(Castro Marim)
T (+351) 281 531 480

MARÉS I
(Altura)
T (+351) 281 956 563

MARÉS II
(Altura)
T (+351) 915 977 139

O CAMPONÊS
(Odeleite)
T (+351) 281 495 826

O CHARCO
(Altura)
T (+351) 281 956 413

O FERNANDO
(Altura)
T (+351) 281 956 455

O INFANTE
(Altura)
T (+351) 281 956 817

O PESCADOR
(Altura)
T (+351) 281 956 053

O SAPAL
(Castro Marim)
T (+351) 281 511 125

O ZÉ DA TASCA II
(Altura)
T (+351) 281 957 105

OS DOIS IRMÃOS
(Altura)
T (+351) 962 912 668

OS PÉZINHOS N'AREIA
(Praia Verde)
T (+351) 281 513 195

PIZZARIA CATARINA
(Altura)
T (+351) 281 957 492

PIZZARIA PÉROLA DO ATLÂNTICO
(Altura)
T (+351) 281 957 079

QUINTA DO GUADIANA, CASTRO MARIM GOLFE
(Castro Marim)
T (+351) 281 510 340

RETIRO DOS CAÇADORES
(Monte Francisco)
T (+351) 281 531 788

SABORES DA BEIRA
(Monte Francisco)
T (+351) 963 206 796

SÃO LUPI
(Monte Francisco)
T (+351) 966 170 381

SEM ESPINHAS
(Retur)
T (+351) 281 956 026

SEM ESPINHAS NATURA
(Retur)
T (+351) 281 098 153

TASCA MEDIEVAL
(Castro Marim)
T (+351) 281 513 196

TI - ZÉ
(Altura)
T (+351) 281 956 161

VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO

A BARRAQUINHA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 510 900

A CAÇAROLA
(VRSA)
T (+351) 281 513 548

A CASOTA
(VRSA)
T (+351) 281 543 783

A GAITA
(VRSA)
T (+351) 281 512 720

A GARAGEM
(Monte Gordo)
T (+351) 281 542 217

A MARINA II
(VRSA)
T (+351) 967 835 142

ASSOCIAÇÃO NAVAL DO GUADIANA
(VRSA)
T (+351) 281 513 038

BAR GOA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 512 606

BOMBAÍM
(Monte Gordo)
T (+351) 281 512 363

BRUNO
(Monte Gordo)
T (+351) 281 511 879

CABANA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 511 845

CALEMA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 530 300

CASA DA IGREJA
(Cacela Velha)
T (+351) 281 952 126

CASA ESPANHOLA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 543 721

CASA VELHA
(Cacela Velha)
T (+351) 281 952 297

CASABLANCA INN
(Monte Gordo)
T (+351) 281 511 444

CÁTEQUERO
(VRSA)
T (+351) 281 541 944

CAVES DO GUADIANA
(VRSA)
T (+351) 281 544 498

CERVEJARIA POMBALINA
(VRSA)
T (+351) 281 511 054

CHÁ COM ÁGUA SALGADA
(Manta Rota)
T (+351) 281 952 856

CHURRASQUEIRA ARENILHA
(VRSA)
T (+351) 281 544 038

CHURRASQUEIRA DOM JORGE
(Monte Gordo)
T (+351) 281 544 475

CONTREIRAS
(Monte Gordo)
T (+351) 281 544 588

COPACABANA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 541 872

CRUZEIRO
(VRSA)
T (+351) 281 512 814

CUCA
(VRSA)
T (+351) 962 823 610

DERBY
(Monte Gordo)
T (+351) 281 511 272

DOM PETISCO
(VRSA)
T (+351) 281 541 853

EDMUNDO
(VRSA)
T (+351) 281 544 689

EUROBAR
(Monte Gordo)
T (+351) 281 543 655

FANTÁSTICO
(VRSA)
T (+351) 281 511 379

FINALMENTE
(Manta Rota)
T (+351) 281 952 980

FU CHENG
(VRSA)
T (+351) 281 511 791

HAPPY GARDEN
(Monte Gordo)
T (+351) 281 541 989

HEL-BAR
(Monte Gordo)
T (+351) 281 544 792

HONORATO'S PIZZARIA
(VRSA)
T (+351) 281 518 070

JAIME
(Monte Gordo)
T (+351) 281 542 278

JOAQUIM GOMES
(VRSA)
T (+351) 281 543 285

JOPEL
(Monte Gordo)
T (+351) 281 544 202

KOMEMKASA
(VRSA)
T (+351) 281 544 736

LA MAMMA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 541 484

LA PIZZA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 542 926

LE TROPICAL
(Monte Gordo)
T (+351) 935 570 373

MAHARAJA PATIALA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 543 206

MANJAR DO MARQUÊS
(Manta Rota)
T (+351) 281 952 651

MANTA ROTA
(Manta Rota)
T (+351) 281 951 458

MANTAMAR
(Manta Rota)
T (+351) 281 951 456

MARISQUEIRA A NAU
(VRSA)
T (+351) 281 544 208

MENDONÇA
(VRSA)
T (+351) 281 543 089

MIGALHA'S
(Monte Gordo)
T (+351) 281 511 403

MONTE GORDO
(Monte Gordo)
T (+351) 281 512 363

MONTE REI GRILL
(Vila Nova de Cacela)
T (+351) 281 952 521

MONUMENTAL
(VRSA)
T (+351) 281 513 738

MOTA
(Monte Gordo)
T (+351) 962 623 740

NAVEGANTE
(Monte Gordo)
T (+351) 281 511 824

O ALPENDRE
(Vila Nova de Cacela)
T (+351) 281 951 323

O BEIRAL
(Vila Nova de Cacela)
T (+351) 281 951 412

O BELCHIOR
(VRSA)
T (+351) 281 511 338

O CAPITÃO
(VRSA)
T (+351) 281 890 140

O CORAÇÃO DA CIDADE
(VRSA)
T (+351) 281 543 303

O CORAÇÃO DO MARQUES
(VRSA)
T (+351) 281 511 876

O COSTA
(Fábrica, Vila Nova de Cacela)
T (+351) 281 951 467

O FAROL
(VRSA)
T (+351) 281 543 686

O LIGÉRIO
(Vila Nova de Cacela)
T (+351) 281 951 372

O SÍTIO
(Manta Rota)
T (+351) 281 951 039

OCEANO
(Monte Gordo)
T (+351) 281 530 800

OS ARCOS
(VRSA)
T (+351) 281 543 764

OS VIEGAS
(Monte Gordo)
T (+351) 281 543 922

PAIVA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 544 816

PALÁCIO DA CHINA
(Monte Gordo)
T (+351) 281 513 845

PESCADOR
(VRSA)
T (+351) 281 543 473

PIMENTA E HORTELÃ
(VRSA)
T (+351) 281 541 390

PIZZA II
(VRSA)
T (+351) 281 543 157

PIZZARIA NAPOLI
(VRSA)
T (+351) 281 542 222

PIZZARIA PAULISTA
(VRSA)
T (+351) 281 512 817

PÔR DO SOL
(Monte Gordo)
T (+351) 281 543 697

PROA
(Manta Rota)
T (+351) 281 952 338

PROMAR
(Monte Gordo)
T (+351) 281 542 250

RIO'S BAR
(Manta Rota)
T (+351) 281 951 522

SABINOS
(Vila Nova de Cacela)
T (+351) 281 951 679

SANTANA
(VRSA)
T (+351) 281 543 907

SANTO ANTÓNIO
(VRSA)
T (+351) 281 511 539

SEM ESPINHAS
(Manta Rota)
T (+351) 281 951 980

SEM ESPINHAS GUADIANA
(VRSA)
T (+351) 281 544 605

STOP 3
(VRSA)
T (+351) 281 543 862

SWISS BAR
(Monte Gordo)
T (+351) 281 544 360

TAJ MAHAL
(Monte Gordo)
T (+351) 281 543 499

TAPAS
(Monte Gordo)
T (+351) 281 541 847

VALE DOURO
(Monte Gordo)
T (+351) 281 544 080

VELEIRO
(Monte Gordo)
T (+351) 281 513 425

VÍCIUS
(Monte Gordo)
T (+351) 281 542 169

VISTAS
(Vila Nova de Cacela)
T (+351) 281 952 521

XIN-YUAN
(Monte Gordo)
T (+351) 281 512 623

ZÉZICA
(VRSA)
T (+351) 281 544 053

Autocaravanismo e Camping *Caravanning and Camping*

ÁREAS DE SERVIÇO DE AUTOCARAVANIMO/ *CARAVAN SERVICE STATIONS*

ALCOUTIM

ÁREA SERVIÇO AUTOCARAVANAS ALCOUTIM
Avenida de Espanha
8970 Alcoutim
T (+351) 281 540 500
E turismo@cm-alcoutim.pt
GPS N 37 28 22, W 07 28 23

ÁREA SERVIÇO AUTOCARAVANAS PEREIRO
EN124
8970 - Pereiro
T (+351) 281 540 500
E turismo@cm-alcoutim.pt
GPS N 37 26 42, W 07 35 20

CASTRO MARIM

CASTRO MARIM
Avenida Dr. José Afonso Gomes
8950-138 Castro Marim
GPS N 37 13 10, W 07 26 39

ALMADA D' OURO CLUBE
Estrada Municipal M 1063
8950 Alcarias, Odeleite, Castro Marim
GPS N 37 19 54, W 07 28 05

VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO

MANTA ROTA
Rua da Alagoa, Praia de Manta Rota
8900 VRSA
GPS N 37 09 55, W 07 31 14

VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO
Avenida da República
8900 VRSA
GPS N 37 11 57, W 07 24 57

Parques de Campismo / Camping Parks

CALIÇO PARQUE
Apartado 51
8901-907 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 951 195
E geral@calico-park.com
W www.calico-park.com
GPS N 37 11 12, W 07 33 00

PARQUE DE CAMPISMO DE MONTE GORDO
EM 511, Monte Gordo
8900-118 VRSA
T (+351) 281 510 970
E geral@cm-vrsa.pt
W www.cm-vrsa.pt
GPS N 37.17 93, W 7. 44 34 9





Alojamento *Accomodation*

ALCOUTIM

ALOJAMENTO CENTRAL
Rua Dr. João Dias, Nº 10 A
8970-070 Alcoutim
T (+351) 962 654 493
E alcoutimalojamento@gmail.com

CASA DO VALE DAS HORTAS
EN 122
8970 Alcoutim
T (+351) 281 547 035
E reservas@valedas@hortas.com
W www.valedashortas.com

CASA DOS AVÓS
Rua D. Sancho II Nº 44
8970 - Alcoutim
T (+351) 967 531 064
E visitaralcoutim@gmail.com

CASAS D'ALDEIA
Rua de S. Pedro, nº8
8970-368 Vaqueiros
T (+351) 962 652 236
E casas.d.aldeia.al@gmail.com

CASA GRANDE DE ALCARIA COVA
Alcaria Cova - CP 174 A
8970-301 Pereiro
T (+351) 289 842 369
F 289 843 837
E alves-p@hotmail.com
W www.alcariacova.com

CASTLE ALCOUTIM
Rua Pedro Nunes, Nº 24
8970 Alcoutim
T (+351) 926 682 605
E josé.cavaco@riverwter-sgps.com
W www.fun-river.com

MONTE ALECRIM
Fonte Zambujo de Baixo
8970 Alcoutim
T (+351) 917 065 970
E casazenalgarve@gmail.com

PAISAGEM DO GUADIANA
Álamo
8970 Alcoutim
T (+351) 962 057 523

POUSADA DE JUVENTUDE DE ALCOUTIM
Bairro do Rossio
8970-022 Alcoutim
T (+351) 281 546 004
E alcoutim@movijovem.pt
W www.pousadasjuventude.pt

CASTRO MARIM

ALAGOA AZUL
Edifício Alagoa Mar, 2
8950-411 Altura
T (+351) 281 957 231
E aptguadiana@mail.telepac.pt

ALAGOAMAR
Lote 2, Alagoa
8950-411 Altura
T (+351) 281 957 231
E aptguadiana@mail.telepac.pt
Wwww.mdgrouphotels.com

ALTURA MAR
Urbanização Alturamar, 14-16
8950-411 Altura
T (+351) 281 950 570

APARTAMENTOS ALAGOA PRAIA
Urbanização Alagoa
Praia Norte, 1
8950-411 Altura
T (+351) 281 950 600
F 281 950 609
E hotelap@sapo.pt

APARTAMENTOS TURCONGEL
Rua Dom Dinis
8950-411 Altura
T (+351) 281 956 347
F 281 956 274
E turcongel@sapo.pt
W www.turcongel.eu

CASA DE CAMPO VALE DO ASNO
Vila Nova, Vale do Asno - Castro Marim
8950 Castro Marim
T (+351) 961 145 156
E casa.campo.v.asno@gmail.com
W www.casacampovaledoasno.pt

CASA DO LAVRADOR
Furnazinhas
8950-331 Odeleite
T (+351) 281 495 748
E casadolavrador@sapo.pt

CASA ROSADA
Rua Dr. Silvestre Falcão, Nº 6, 8, 10
8950-128 Castro Marim
T (+351) 281 544 215
E casarosada1@mac.com
W www.casarosada-algarve.com

CASAS DO PALHEIRO VELHO
Montes Castelhanos – Junqueira
8950-251 Castro Marim
T (+351) 281 400 837
E info@casas-palheiro-velho.com
W www.casas-palheiro-velho.com

CASTRO MARIM GOLFE & COUNTRY CLUB
Sítio do Lavajinho
8950-190 Castro Marim
T (+351) 281 510 340
F 281 510 338
E info@castromarimgolfe.com
W www.castromarimgolfe.com

COMPANHIA DAS CULTURAS
São Bartolomeu do Sul
8950-270 Castro Marim
T (+351) 281 957 062
F 281 957 062
E reservas@companhiadasculturas.com
W www.companhiadasculturas.com

ESPARGOSA - MONTE DE BAIXO
EN 125-6
8950 Castro Marim
T (+351) 965 823 424
E espargosa.mb@gmail.com
W www.facebook.com/espargosa

EUROTEL ALTURA
Avenida 24 de Junho
8950-414 Altura
T (+351) 281 956 450
F 281 956 371
E reservas@eurotel-altura.com
W www.eurotel-altura.com

HOTEL AZUL PRAIA
Rua Dom Dinis
8950-437 Altura
T (+351) 281 956 770
F 281 956 887
E hotel_azul_praia@sapo.pt

MONTE DO MALHÃO
Monte do Malhão
8950-191 Castro Marim
T (+351) 964 073 196
E info@montedomalhao.pt
W www.montedomalhao.pt

PRAIA VERDE HOTEL RESORT
Praia Verde
8950-434 Altura
T (+351) 281 530 600
F 281 530 630
E boutiquehotel@raiaverde.pt
W www.praiaverderesort.com

QUINTA DA FORNALHA
São Bartolomeu do Sul
8950-186 Castro Marim
T (+351) 281 541 733
E geral@quinta-da-fornalha.com
W www.quinta-da-fornalha.com

QUINTA DE S. GABRIEL
Varzea das Canas, Rio Seco
8950-258 Castro Marim
T (+351) 281 511 510
E geral@quintadesaogabriel.com
W www.quintadesaogabriel.com

QUINTA DO VALE
Eiras da Achada,
Apartado 137
8950-909 Castro Marim
T (+351) 281 531 615
F 281 543 407

SOBRAL DE BAIXO
Sobral de Baixo, Apartado 3
8950-256 Castro Marim
T (+351) 281 531 002
F 281 531 002
E sobraldebaixo@sapo.pt
W www.montesobraldebaixo.com.sapo.pt

VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO

ALOJAMENTO LOCAL BAIXA MAR
Rua Teófilo Braga, 3 - 1.º Esq.
8900-303 VRSA
T (+351) 281 543 511
E alojamentobaixamar@gmail.com

ALOJAMENTO LOCAL VILLA MARQUEZ
Rua José Barão, 61
8900-316 VRSA
T (+351) 281 530 420
F 281 530 429

APARTAMENTOS ALDEIA MOURISCA
Praia da Manta Rota
8900-038 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 950 140
F 281 950 143
E almouca@hotmail.com
W www.aldeiamourisca.com

APARTAMENTOS REAL LOTA
Urb. Rota do Sol - Edifício Rota do Sol
8901-907 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 950 570
F 281 951 660
E reservas@real-lota.com
W www.real-lota.com

APARTAMENTOS TURÍSTICOS GUADIANA
Avenida Infante Dom Henrique, 10
8900-413 Monte Gordo
T (+351) 281 530 530
F 281 511 156
E aptguadiana@mail.telepac.pt
W www.aparthotelguadiana.com

APARTHOTEL CALEMA
Avenida da Catalunha
8900-400 Monte Gordo
T (+351) 281 530 300
E aptcalema@netc.pt
W www.aparthotelcalema.com

APARTHOTEL FOZ ATLÂNTIDA
Rua Diogo Cão, Lt. 1
8900-468 Monte Gordo
T (+351) 281 510 280
F 281 510 289
E recepcaoatlantida@mail.telepac.pt
W www.fozatlantida.com

ARENILHA GUEST HOUSE
Rua Dom Pedro V, 53-55
8900-283 VRSA
T (+351) 281 512 565
F 281 512 565
E geral@coracaodacidade.com
W www.coracaodacidade.com

CANTINHO DA RIA FORMOSA
Ribeira do Junco
8900-057 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 951 837
F 281 952 899
E geral@cantinhoriaformosa.com
W www.cantinhoriaformosa.com

CASA DE CACELA
R. Dona Carmem, Apt. 92
8901-907 Vila Nova de Cacela
T (+351) 969476757
F 281 957 027
E casadecacela@gmail.com
W www.casadecacela.com

CASA DE HÓSPEDES ST.ª MARIA ADELAIDE
Avenida Salgueiro Maia
8900 Monte Gordo
T (+351) 281 510 320

CONVERSAS DE ALPENDRE
Sítio das Laranjeiras,
Santa Rita
8900-059 Vila Nova de Cacela
T (+351) 917 242 314
F 281 95 1641
E geral@conversasdealpendre.com
W www.conversasdealpendre.com

GUESTHOUSE QUINTA DA ROSA LINDA
Avenida Salgueiro Maia
8900-406 Monte Gordo
T (+351) 281 530 340
F 281 530 349
E quintadarosalinda@gmail.com
W www.quintadarosalindavrsantonio.rooms-whizzz.com

GUESTHOUSE SARITA
Rua António Nola, 23
8900-428 Monte Gordo
T (+351) 281 542 305

GUESTHOUSE VILA FORMOSA
Estrada da Estação da CP
8900-406 Monte Gordo
T (+351) 281 513 689
F 281 513 689
E info@residencialvilaformosa.com
W www.residencialvilaformosa.com



HOSPEDARIA CORAÇÃO DA CIDADE
Rua Dr. Sousa Martins, 17
8900-300 VRSA
T (+351) 281 530 470
F 281 530 479
E geral@coracaodacidade.com
W www.coracaodacidade.com

HOTEL ALBA APARTAMENTOS
Alameda da Índia, Lt. 3
8900-332 Monte Gordo
T (+351) 281 530 500
F 281 530 509
E info@hotelalba.pt
W www.hotelalba.pt

HOTEL ALCAZAR BEACH & SPA
Rua de Ceuta, 9
8900-435 Monte Gordo
T (+351) 281 510 140
F 281 510 149
E reservas@hotelalcazaralgarve.com
W www.hotelalcazaralgarve.com

HOTEL APARTAMENTOS DUNAMAR
Avenida Infante Dom Henrique
8900-413 Monte Gordo
T (+351) 281 530 000
F 281 530 001
E geral@hoteldunamar.com
W www.hoteldunamar.com

HOTEL APOLO
Avenida dos Bombeiros Portugueses
8900-209 VRSA
T (+351) 281 510 700
F 281 510 709
E hotelapolo@apolo-hotel.com
W www.apolo-hotel.com

HOTEL CASABLANCA INN
Praça Casablanca
8900-426 Monte Gordo
T (+351) 281 511 444
F 281 511 999
E hotel@casablancainn.pt
W www.casablancainn.pt

HOTEL NAVEGADORES
Avenida da Catalunha
8900-468 Monte Gordo
T (+351) 281 510 860
F 281 510 874
E recepcaonavegadores@mail.telepac.pt
W www.hotelnavegadores.com

HOTEL PAIVA
Avenida da Catalunha
8900-474 Monte Gordo
T (+351) 281 511 188
F 281 511 668
E geral@hotelpaiva.com
W www.hotelpaiva.com

HOTEL TUROÁSIS
Praia da Lota
8900-037 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 950 570
F 281 951 644
E reservas@turoasis.com
W www.turoasis.com

HOTEL VASCO DA GAMA
Avenida Infante Dom Henrique
8900-412 Monte Gordo
T (+351) 281 510 900
F 281 510 901
E reservas@vascodagamahotel.com
W www.vascodagamahotel.com

LOW COST
Rua D. Pedro V, 62 - 1.º
8900-283 VRSA
T (+351) 281 512 565
F 281 512 565
E geral@coracaodacidade.com
W www.coracaodacidade.com

MANTAMAR APARTAMENTOS
Praia da Manta Rota
8900-017 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 951 217
F 969 260 712
E info@mantamar.com
W www.mantamar.com

MANTASOL APARTAMENTOS
Apartado 151
8901-907 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 952 639
F 281 951 075
E mantasol@mail.telepac.pt
W www.mantasol.pt

MONTE GORDO HOTEL APARTAMENTOS & SPA
Rua Mayorca
8900-435 Monte Gordo
T (+351) 281 510 210
F 281 541 830
E geral@montegordohotel.com
W www.montegordohotel.com

MONTE REI GOLF & COUNTRY CLUB
Apartado 118
8901-907 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 950 950
F 281 950 951
E info@monterei.com
W www.monte-rei.com

PENSÃO RESTAURANTE PRÓMAR
Rua Dom Francisco de Almeida, 76
8900-446 Monte Gordo
T (+351) 281 542 250
E pensao.promar@gmail.com

RESIDÊNCIA JUVENTUDE
Rua Almirante Cândido dos Reis, 143
8900-254 VRSA
T (+351) 281 530 470
F 281 530 479
E geral@coracaodacidade.com
W www.coracaodacidade.com

RESIDENCIAL MADALENA
Rua D. Francisco de Almeida, 94
8900-446 Monte Gordo
T (+351) 281 510 320
F 281 510 329
W www.residencialmadalena.pt

RESIDÊNCIA MATOS PEREIRA
Rua Dr. Sousa Martins, 57
8900-300 VRSA
T (+351) 281 543 325
E residencia.matos.pereira@gmail.com

RESIDENCIAL HORTAMAR
Avenida Salgueiro Maia
8900-406 Monte Gordo
T (+351) 281 543 842
F 281 543 842

RESIDENCIAL MARISOL
Avenida Salgueiro Maia
8900-265 Monte Gordo
T (+351) 281 541 594
E rubenvrsa@hotmail.com

ROBINSON CLUB QUINTA DA RIA
Quinta da Ria
8900-057 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 959 000
F 281 959 010
E quintadaria@robinson.de
W www.robinson-ep.com/_pt/_qr

YELLOW PRAIA DE MONTE GORDO
Avenida Infante Dom Henrique
8900-412 Monte Gordo
T (+351) 281 008 900
F 281 008 989
E info@yellowhotels.pt
W www.yellowhotels.pt



Informações Úteis
Useful Information

COMO CHEGAR / TRANSPORTES
HOW TO GET / TRANSPORTATION

AEROPORTO LISBOA
Alameda das Comunidades Portuguesas
1700-111 Lisboa
T (+351) 218 413 500
E lisbon.airport@ana.pt
W www.ana.pt

AEROPORTO FARO
8001-701 Faro
T (+351) 289 800 800
E faro.airport@ana.pt
W www.ana.pt

AEROPORTO SEVILHA
Carretera Nal IV Madrid-Cádiz Km 532,
E-41020 Sevilla, Espanha
T (+34) 902 404 704
W www.aena-aeropuertos.es/csee/Satellite/Aeropuerto-Sevilla/es/Inicio.html

ESTAÇÃO FERROVIÁRIA FARO
Largo da Estação
8000 Faro
T (+351) 289 822 769
W www.cp.pt

ESTAÇÃO FERROVIÁRIA DE VRSA
Rua da Estação Velha
8900-263 VRSA
W www.cp.pt

MARINA DO GUADIANA
Associação Naval do Guadiana,
Doca de Pesca
8900 VRSA
T (+351) 281 513 769
E anguadiana@mail.telepac.pt
W www.anguadiana.com

AUTOCARROS EVA - CARREIRAS INTERURBANAS
· Avenida da República
8000 Faro
T (+351) 281 899 760
· Avenida da República
8900 VRSA
T (+351) 281 511 807

FARMÁCIAS
PHARMACIES

FARMÁCIA CAIMOTO
Largo da Igreja de São Salvador
8970 Alcoutim
T (+351) 281 546 225

FARMÁCIA AVENIDA
Av. 24 de Junho, Urbanização Solmar, Edf Almada. Lt. 1 r/c
8950 Castro Marim
T (+351) 281 957 117

FARMÁCIA MODERNA
Bairro Social, Lote 31 C
8950-283
Castro Marim
T (+351) 281 531 255

FARMÁCIA INTERNACIONAL
Rua Pedro Álvares Cabral Nº 27
8900 Monte Gordo
T (+351) 281 542 112

FARMÁCIA CACELA
Rua Dr. José Colaço Fernandes
8900 Vila Nova de Cacela
T (+351) 281 952 353

FARMÁCIA POMBALINA
Rua dos Bombeiros Portugueses, Edif. Mercado, Lj 10-10A
8900 Vila Real de Santo António
T (+351) 281 543 064

FARMÁCIA CARRILHO
Rua Dr. Francisco Sá Carneiro, Loja das Piscinas
8900 VRSA
T (+351) 281 543 049

FARMÁCIA CARMO
Rua António Capa Nº 17
8900 VRSA
T (+351) 281 543 731

POLÍCIA
POLICE

GNR ALCOUTIM
T (+351) 281 546 208

GNR MARTIM LONGO
T (+351) 281 498 131

GNR CASTRO MARIM
T (+351) 281 531 004

GNR VRSA
T (+351) 281 530 150

PSP VRSA
T (+351) 281 543 066

BOMBEIROS E URGÊNCIA HOSPITALAR
FIREFIGHTERS AND EMERGENCY UNIT

BOMBEIROS ALCOUTIM
T (+351) 281 546 191

BOMBEIROS VRSA
T (+351) 281 512 777

URGÊNCIA DE VRSA
T (+351) 281 530 270

EMERGÊNCIA SOS
T (+351) 112

FLORESTA SOS
T (+351) 117

CTT CORREIOS
POST OFFICES

CTT CASTRO MARIM
Bairro Social
8950 Castro Marim
T (+351) 281 513 715

CTT VRSA
Rua Teófilo Braga Nº 50
8900 Vila Real de Santo António
T (+351) 281 510 450

CTT ALCOUTIM
Rua D. Sancho II Nº 3
8970-999 Alcoutim
T (+351) 281 546 513
W www.ctt.pt

POSTOS DE TURISMO
TOURIST OFFICES

MONTE GORDO
Av. Infante D. Henrique (junto ao Casino)
8900 Monte Gordo
T (+351) 281 544 495
E turismo.montegordo@turismodoalgarve.pt

CASTRO MARIM
Rua José Alves Moreira
8950-135 Castro Marim
T (+351) 281 531 232
E turismo.castromarim@turismodoalgarve.pt

ALCOUTIM
Rua 1º de Maio
8970-056 Alcoutim
T (+351) 281 546 179
E turismo.alcoutim@turismodoalgarve.pt

ESPAÇOS NATURAIS PROTEGIDOS
PROTECTED NATURAL AREAS

PARQUE NATURAL DA RIA FORMOSA
Centro de Educação Ambiental
de Marim, Quelfes
8700 Olhão
T (+351) 289 700 210
W www.pnrficnf.pt

RESERVA NATURAL DO SAPAL DE CASTRO MARIM E VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO
Sede e Centro de Interpretação
Sapal de Venta Moinhos,
Apartado 7
8950 Castro Marim
T (+351) 281 531 257
W www.rnscmicnf.pt

PARQUE NATURAL VALE DO GUADIANA
Centro Polivalente de Divulgação da Casa do Lanternim
Rua D. Sancho II Nº 15
7750 Mértola
T (+351) 286 610 090
W www.pnvgicnf.pt

Ficha Técnica
Credits

Agradecimentos/*Thanks:*
Um especial agradecimento a todos aqueles que direta ou indiretamente, contribuíram para a realização desde Guia Turístico.
Special thanks to all those who, directly or indirectly, contributed to the achievement of this Tourist Guide.

Textos/*Texts:*
Associação Odiana

Tradução/*Translation:*
Inpokulis

Mapas/*Maps :*
Associação Odiana
InfoPortugal, S.A.

Fotografia/*Photography:*
Agostinho Gomes
Arquivo Município Alcoutim
Arquivo Município Castro Marim
Arquivo Município VRSA
Associação Almargem
Associação Odiana
ICNF
InfoPortugal, S.A.
Prof. Sebastião Afonso
Vitor Teixeira

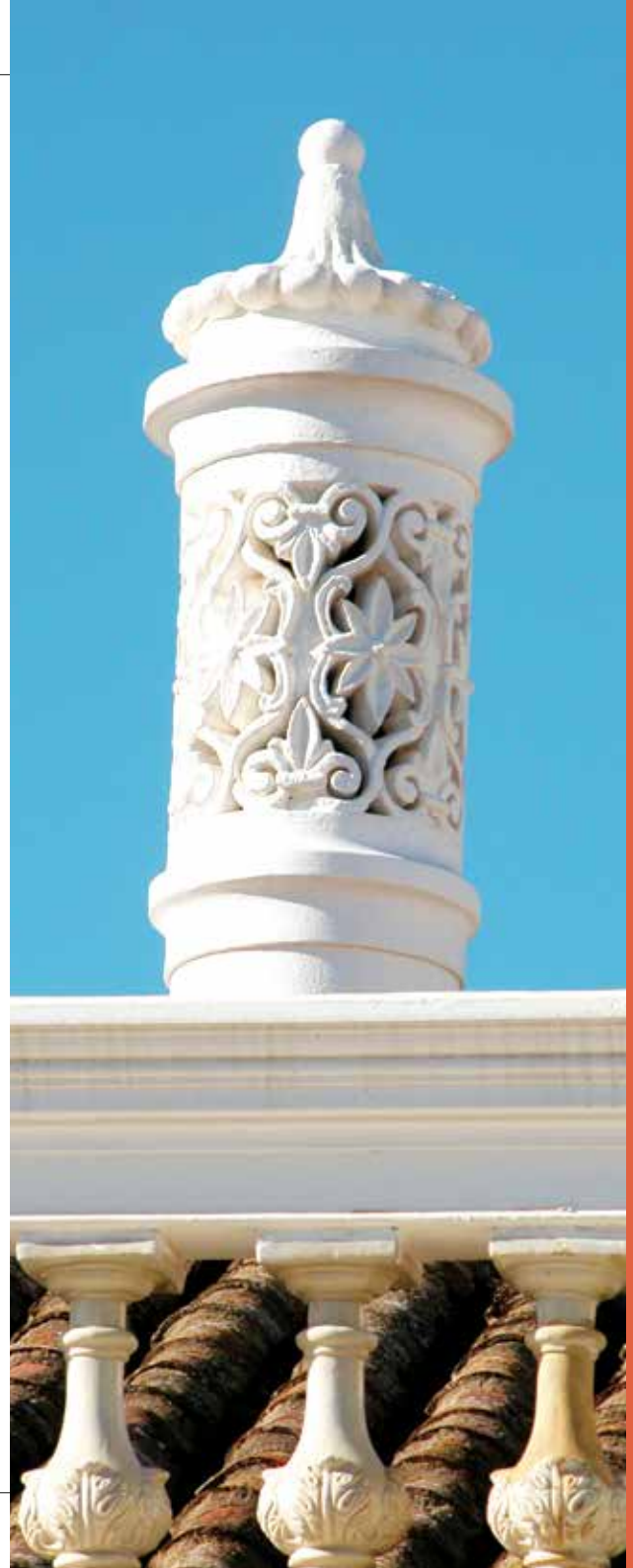
Design, Paginação, Impressão/*Design, Pagination, Printing:*
InfoPortugal, S.A.

Editor
Associação Odiana

ISBN
Depósito Legal/*Legal Deposit:*
Circulação/*Circulation:*
Data de Publicação/*Publication Date:*

Financiamento/*Funding:*
PRODER

Associação Odiana
Rua 25 de Abril, nº 1, Apartado 21, 8950-909
Castro Marim
Tel: (+351) 281 531 171
www.odiana.pt
geral@odiana.pt





GUIA TURÍSTICO *TOURIST GUIDE*

BAIXO **GUADIANA**

Alcoutim • Castro Marim • Vila Real de Santo António

PRODER
Programa de Desenvolvimento Rural
GOVERNO DE PORTUGAL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E DO MAR
UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional



GUIA TURÍSTICO *TOURIST GUIDE*

BAIXO **GUADIANA**

Alcoutim • Castro Marim • Vila Real de Santo António

PRODER Programa de Desenvolvimento Rural

LEADER

GOVERNO DE PORTUGAL

MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E DO MAR

UNIÃO EUROPEIA

Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional